November 11, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Un biaha mas

MAS ILEGAL TA SIGUI TRATA DI DRENTA ARUBA

FOR DI oranan tempran di anochi Polis den radarkamer a detecta un boto na mas o menos 7 miya leu for di Aruba y a bati alarma y cu un bon coordinacion conhuntamente cu coleganan di Kustwacht, Maritieme Politie, Central di Polis y helicopter di Polis a bin intercepta e boto cu ya caba tabata direccion Santana di Cacho.
E boto y personanan abordo lo bay wordo hiba Marinierskazerne pendiente di mas investigacion. Aki por mira cu mientras comunidad ta sosega nos unidadnan hudicial ta labora!

E boto ilegal aki tabain cmo 35 persona, makako y pakinan abordo a wordo intercepta y bou vigilancia estricto treci Aruba pendiente di mas investigacion. Comunidad por ta sigur cu nos di Cuerpo Policial Aruba lo sigui labora pa combati criminalidad. E fotonan aki ta cortesia Kustwacht.





Minister Presidente ainda no a papia of mustra su plan di maneho pa Serlimar

Gabinete Wever Croes a logra di manda Minister Marisol Lopez Tromp cas, usando un ultimo recurso ora cu tur otro intento via di Parlamento a faya, a opta pa mustra Gobernador cu simplemente su Gobierno no por traha cu Marisol, mientras cu e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno, tambe a firma carta pa mustra Gobernador cu nan tampoco tin confiansa den e minister aki.

Cu retiro di Marisol e cartera di Infrastructura y Medio Ambiente ta cay awor bou di responsabilidad di Minister Presidente, kende varios siman despues di a tuma e responsabilidad aki over, ainda no a presenta un plan concreto y real, pa duna trahadornan di Serlimar trankilidad necesario.
Marisol Lopez Tromp den forma bon cla a mustra den Parlamento, cu e compania di piki sushi di Gobierno, practicamente ta bancarota y cu tabata warda riba un suma di riba 6.5 miyon florin cu mientras tanto a wordo aproba den e presupuesto supletorio 2020.

Sinembargo for di momento cu el a asumi responsabilidad di e cartera di Marisol, Prome Minister a papia solamente di e proceso di otorgamento di tereno, kico e lo haci pa saca politica for di e proceso aki y a limita su mes na solamente informa Parlamento cu Serlimar lo haya 6.5 miyon cu esaki lo ta suficiente pa aworaki.

Sinembargo e no a duna algo concreto riba e maneho cu e lo hiba pa saca e compania aki di e situacion serio cu e t'aden y tampoco a bisa cu e lo sigui cu e trabou cu Marisol a inicia cune ora cu el a ripara e estado deplorabel cu Serlimar t'aden.
Riba dje e Director nobo di Serlimar a pidi su retiro y ainda Prome Minister no a divulga nada pa loke ta bay bira su maneho, sabiendo cu e suma di 6.5 miyon, ta un solucion pa algun tempo, cuestion di algun siman.



Parlamento na varios ocasion den pasado, a bay di acuerdo pa hinca miyones adicional den Serlimar den loke mester a bira un proceso pa logra independisa e compania, pero nada di esaki a tuma lugar y ainda e compania ta sigui den un situacion di likides hopi serio pa cual tin hopi preocupacion.

Serlimar ta parti di e investigacion cu a inicia contra di ex Minister Otmar Oduber, hechonan cu ex Minister Marisol a denuncia, pero kende despues pa denuncia actonan incorecto, mester a paga e prijs di retiro.

Prome Minister ta bezig cu cantidad di otro cos, ta meti den asuntonan cu no ta regarda su responsabilidad, pero ta sigui insisti p'e keda cu e cartera di Infrastructura y Medio ambiente, ya cu supuestamente esaki ta reduci e gasto salarial di Gobierno.
Sinembargo salida di Marisol no ta nifica cu su salario ya no ta riba payroll di Gobierno mas ya cu e tin derecho di cobra su 'overbruggins toelage' te cu otro aña mientras cu ex Minister Otmar Oduber tambe ta riba payroll ainda pa mesun motibo aki.

Wilmer Salazar, consehero di DVG

"Efectividad di vacuna di Covid-19 di Pfizer ta mustra algo extraordinario"

E noticia cu a hala atencion e siman aki ta na momento Pfizer a anuncia di tin un vacuna cu ta finalisando test di fase 3 y cu ta mustra masha prometedor pa diferente motibo.
E ta un opinion cu Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico ta comparti. El a papia largamente riba e tema aki cu Aldrick Croes di Hit 100, durante e programa di Entrevista di Dia.
E vacuna pa Covid-19 cu ta trahando riba dje a mustra un efectividad di riba 90%.
Autoridadnan di salud normalmente ta exigi, pa un vacuna subi mercado, e tin un efectividad di por lo menos 50%.
"Esaki ta algo extraordinario y nos ta den expectativa," tabata e prome comentario di dokter Salazar.

El a bisa cu e vacuna aki ta algo totalmente di otro vacunanan tradicional. E ta traha a base di material genetico. Ta hinca e material aki den celnan humano. E material genetico specifico ey ta produci un proteina specifico di e virus cual t'e yabi pa "habri porta di celnan humano".
Pues e proteina ta wordo produci den celnan di curpa humano, ta bay den e sanger y anticurpa ta reconoce esaki. E anticurpa ta hiba e proteina aki den un "memory cell" pa warde.
Na momento cu e persona vacuna haya Covid-19, e proteina ta cuminsa cu e produccion di anti-cuerpo cu e virus no por invadi mas e celnan.
E sistema immunologico ta elimina e virus totalmente. Si e bolbe un biaha mas, e ta bolbe atake. Pues e infeccion no por ripiti.
E vacuna aki awor ta den fase 3 loke ta nifica cu el a pasa den diferente control estricto p'e vacuna ta efectivo y "safe", p'e no causa mas daño cu beneficio. Fase 3 t'e ultimo, unda tin tres condicion.

E prome ta cu mester inclui un cantidad di hende, hopi mas cu e fase anterior, ta envolvi. E grupo ta dividi den uno cu ta haya e vacuna y e otro un placebo, cu no tin ningun sorto di efecto riba e curpa humano.



Den e testnan aki tur hende tin un codigo y despues di cierto tempo ta evalua si e curpa ta produci suficiente anticurpa neutralisante di e virus cu por ta totalmente efectivo. E otro parti di fase 3 ta aprobacion di e vacuna y su fabricacion.
E ultimo aki ta e parti logistico. Normalmente vacunanan di griep tin un duracion di un aña. Mester mira cuanto duracion esun di Covid-19 tin unabes cu cuminsa aplik'e.Y cu tempo lo mira si e vacuna ta wanta asina largo si tin mutacion.

Mester bisa den e test cu a haci riba 44 mil persona na Merca y na cinco diferente pais na mundo, a constata solamente 94 caso di infeccion. Nan no a menciona si esaki a sosode bou di e grupo cu a haya e placebo enbes di e vacuna.
Naturalmente ta sigui evaluacion unabes cu aplica e vacuna pa mira cual ta tur e reaccionnan. Segun tur e testnan haci te cu awor, e reaccionnan te awor ta hopi "mild". Por sinti calafriu, dolor di curpa y dolor di musculonan.
Te awor no tin ningun otro reaccion. Esaki ta caracteristica di tur vacuna.

Taxistanan a haya oido durante di dos sesion di 'Turismo den Perspectiva'



CINCO taxista representando tres diferente compania local di servicio di taxi a participa diahuebs anochi n'e di dos sesion di brainstorm 'Turismo den Perspectiva.' Durante e encuentro aki e profesionalnan finalmente a haya e oportunidad di vocifera nan preocupacion, opinion, pero tambe ideanan pa mehoracion di industria principal. Presenta tambe tabata representantenan di sector hotelero, den un intercambio cu delegacion di Partido di Pueblo Arubano (AVP).

For di A1 Taxi Services tabata presente Rodison Oseana y Ernie de Mei. Di parti di Taxi Address Service TAS a asisti Herny Franken y Franklin Krozendijk, mientras cu for di Professional Taxi Services, a participa Ronny Gomez. E ocasion aki t'e di dos cu e partido ta organisa riba e tema di turismo, despues cu tambe a cubri tema di Covid-19 for di perspectiva di e sector di cuido medico.



Rodison Oseana a expresa na final di e encuentro cu nan tabata contento di haya invitacion y a hay'e hopi interesante ya cu taxistanan no ta haya oido hopi biaha. "Nos ta purba hopi aña caba pa busca derecho, pa por duna un mihor servicio, pero nos no ta wordo scucha." E taxista a splica cu ta bin tende di decisionnan tuma ora cu esakinan sali den noticia sin tene cuenta cu nan, despues di inmigracion, t'e prome personanan cu tin contacto cu nos bishitantenan.



Entre e diferente puntonan cu e taxistanan a trece dilanti, ademas di un mayor participacion den e proceso di toma di decision, ta tambe cu nan por aporta cu e punto di bista di e turistanan. P.e. e bishitantenan cu ta yegando nos isla recientemente tin comentarionan mixto. Di un banda ta masha encanta cu e caminda di Watty Vos Boulevard, pero ta desapunto pa falta di atraccionnan nocturno.

Den e aspect laboral, e taxistanan tambe a pidi un mihor maneho di nan beneficionan, p.e. for di SVB pa loke ta trata AO. Nan ta sinti cu nan sector ta den desbentaha compara cu otro empleado y dunador di trabou. "Ta spera cu den futuro tin mas reunion manera esaki, caminda por wordo scucha y cu ta trece solucion," Rodison Oseana a indica. Nan tin mal experiencia cu a pesar di trece nan puntonan dilanti, no tin cambio.



E serie di sesionnan aki organisa pa AVP lo continua pa conoce e perspectiva di tur stakeholder riba turismo, economia y mercado laboral, ademas di kico ta nan recomendacionnan pa recupera y recupera miho. E delegacion di e partido ta consisti di lider mr. Mike Eman, Jennifer Arends-Reyes, mr. Gerlien Croes, mr. drs. Richard Arends y drs. 'Rene' (Baba) Herde.

Parlamentario di AVP, Jennifer Arends-Reyes:

"Mester wak hopi bon e decisionnan cu ta tuma den e lunanan nos dilanti"



COMO miembro di e delegacion organisando di e sesion di brainstorm 'Turismo den Perspectiva', Parlamentario pa Partido di Pueblo Aruba (AVP) Jennifer Arends-Reyes ta califica e ponencia di tur e sectornan invita como sumamente valido "y ta yuda crea un bista di loke nan experiencia y ki recomendacion nan tin."

E mas reciente edicion cu a enfoca un biaha mas riba e industria principal di nos isla, a tuma lugar diahuebs ultimo den Renaissance Convention Center.

Otro stakeholders invita y presenta tabata Aruba Timeshare Association (ATSA), Divi Resorts, Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) y varios compania di servicio di taxi.

Despues di e presentacion di cada panelista, e delegacion di AVP tin oportunidad di haci pregunta y/of comentario riba e ponencianan haci. E dialogo aki ta busca pa conoce e perspectiva di tur stakeholders riba turismo, economia y e mercado laboral.

Por ehempel, den e caso di flexibilisacion di leynan laboral cu sector priva ta solicita, pero sindicatonan no ta wak e necesidad, Parlamentario Arends-Reyes ta di opinion cu mester evalua e scenario den cual Aruba ta recupera mas liher ya cu Aruba ta keda como un destino popular p'e mercado Mericano. Por tin desaroyo positivo cu ta surpasa e proyeccionnan si Aruba keda profila como un opcion cu ta safe.

"Ta keda na comunidad pa nos cumpli cu e parti di protocol estrictamente, y na otronan pa mantene gastonan abou y asina recupera na un stap mas liher di loke a spera," Arends-Reyes a indica.

Otro miembronan di e delegacion di AVP den e organisacion di e encuentronan aki ta lider mr. Mike Eman, mr. Gerlien Croes, mr. drs. Richard Arends y drs. Gervais 'Rene' Herde.

Parlamentario Arends-Reyes a confirma cu e sesionnan lo continua den e simannan nos dilanti pa cubri otro sectornan di nos pais.

Awor cu e Director nobo kier retira basta trahador

Situacion a bira tenso na Hospital





COS ta hot na HOH, ora cu e Director nobo, Jacco Vroegop a dicidi cu ta cuminsa na bula cabez. Riba su lista tin como 200 trahador cu mester bay cas. Tur ta 63 plussers, esta pensioenado y como tal no mester keda traha mas.

E ta usa e secretaria di Hunta di Supervision pa haya tur informacion di tur hende y a base di su evaluacion ta parti retiro. Tur esaki a haci cu no ta agradabel pa traha den Hospital, pasobra ningun hende sa kende ta kende.

Secretaria di Gerencia tabata como 6 luna malo na cas y awor a cuminsa traha pa 4 ora pa dia. Pero ora el a bolbe trabao, el a haya su lesenaar completamente limpi y a keda participa cu su funcion no ta existi mas y lo mude pa otro departamento. Ainda el a bezig cu su abogado y a dicidi pa digitalisa e consehonan medico, kedando cu su salario. Plan di e Director nobo ta, pa reorganisa henter e personal di Hospital, sin envolvimento di ABV, cu ta masha keto.

Pero gerenciadi HOH ta haya cu banda di manda como 200 trahador cas, mester bay na corta mas ainda salario di esnan cu lo keda. Ayera mainta ABV a convoca un reunion di miembro pa denuncia e trato aki.

Ora cu ABV a kere cu situacion lo drecha na HOH. A resulta di no t'asina. Y awor cu a core cu algun di tera, mester atende cu e grupo Hulandes cu a tuma maneho over.

POSICION ABV

Sindicato ABV di hospital a tene un rueda di prensa unda cu a trece dilanti diferente punto cu nan no ta di acuerdo cu nan. Esaki tin di haber cu nan a ripara cu tin cambionan ta tuma lugar cu e Director Jacco Vroegop ta haci. E sindicato no ta contra cambio, pasobra esey mester, pero no ta di acuerdo con esaki ta tuma lugar. No tin un plan, pasobra no a trece un beleidsplan.

E Director nobo tin un contract pa "onbepaalde tijd" y a dun'e un solo poder, y Raad van Toezicht a nombr'e, segun ABV. Un cambio cu el a haci ta pone tur cluster manager bou otro hasta hefe di comunicacion. ABV no ta sostene e cambionan, pasobra a bisa cu hefenan existente di cluster manager tin di solicita di nobo. Den e sindicato su bista e ta bezig cu reorganisacion y mester tin un plan. Hospital a pasa den e reorganisacion na 2008 y algun hende a bay cas. E tempo ey e empleadonan a haya rason.

Loke e Director ta haci ta kibra tur ley, p'esey tin un CAO vigente.

Segun Gina Maduro, Presidente di ABV, tin dos partido cual t'e dunador di trabou y sindicato, cu t'e unico representantenan di condicion laboral. Un cos cu mester haci tur aña ta presenta adelanta, y no despues, un plan di formacion y cu mester haya acordacion.

A ripara riba website cu tin hopi vacatura y e sindicato kier sa si esey ta hustifica. Loke e Director ta haci ta falta di respet pa tanto e sindicato como empleadonan. El a bisa e managernan di cluster pa solicita di nobo. Algo cu a pasa cu un empleado di 19 aña trahando den hospital ta cu despues di a bin bek for di un AO largo, su cosnan no t'ey mas. E Director a yama un reunion y a informa e trahadornan cu no ta kit'e pero ta mand'e na un otro departamento. E empleado a acerca e sindicato pa represent'e y a informa e Director cu e ta fout.

Sindicato ABV a scoge pa manda un carta pa Raad van Bestuur, pero lo manda copia pa Marco van der Burg voorzitter di Raad van Toezicht, Minister di Salubridad, Dangui Oduber, pasobra tur loke e Director ta haci ta pone cu por entrega un carta desconfiansa. Nan ta sinti cu e Director a warda pa su proeftijd caba pa presenta su cambionan.

ATSA 2020: E voz di Vacation Ownership na Aruba

E industria di VO na Aruba t'e motor economico excepcional p'e isla

MANERA por corda recientemente, despues di a logra domina e brote di Covid19 na Aruba, e isla a prepara su mes pa habri su fronteranan bek den juli. Dia 1 juli, 2020: Fronteranan internacional pa Europa, Canada y Caribe a habri bek cu excepcion di Republica Dominicana y Haiti. Dia 10 juli,2020: Fronteranan a habri bek pa Merca.
Tur cos no a bay asina suave manera cu frontera a habri bek. Eleccion na Merca y incentidumbre economico siguramente a haci un impacto n'e cantidad di bishitante potencialmente biniendo Aruba. Retonan adicional cu a afecta esfuersonan pa recupera aki a inclui e aumento den infeccion di Covid19 na Europa, y lockdown parcial y completo cu a sigui na ciudadnan rond di e continente, restriccion di biahe pa islanan ABC durante segundo ola di Covid19, y esun di Aruba mes, te ainda positivo, manehando e aumento di infeccion local.

Ta importante pa tuma nota cu ningun bishitante a wordo infecta cu e virus na Aruba, danki n'e strategianan excelente introduci dor di hotels y resorts, tambe implementacion di e HH Code, e isla su certificacion mandatorio di Health & Happiness institui dor di Aruba Tourism Authority, adopta por medio di Aruba's Vacation Ownership Resorts, VO's, kendenan tambe a uza e tempo di shutdown pa renoba, upgrade y update. Nan tur a adopta e HH Code sin excepcion.
Den un anuncio recien, Aruba Tourism Authority a reporta cu frontera lo habri bek riba 1 december, 2020 pa Sur America, cu excepcion di Venezuela, Central America, Mexico, Republica Dominicana y Haiti.

Cu e desaroyo aki, Aruba Tourism Authority ta spera 2,200 bishitante adicional for di Sur y Latino America na december, y entre 2,300 pa 2,800 bishitante pa luna na 2021. Rekisitonan pa test ta permanece obligatorio na entrada. Bishitante y localnan mester test dentro di 72 hour prome cu biahe of test na yegada na aeropuerto aki. Mas importante, Aruba Tourism Authority tambe a elimina e clasificacion di cierto area [hot zones] di Merca, pues tur rekisito di entrada separa pa 'hot zones' di Merca a wordo cancela riba 1 di november.
Tur bishitante di tur estado na Merca tin e opcion pa test dentro di 72 ora di biahe of na yegada, e isla ta sperando un 7,000 bishitante adicional pa luna danki na e strategia aki.
Mientras cu Aruba tabata ricibi su prome bishitantenan, un gratitud inmenso a bay pa doñonan di VO, kende tabata un di e ultimonan pa bay ora cu e pandemia a start, y tabata esnan di prome pa regresa, reflehando atrobe cu industria di VO na Aruba ta sumamente resistente. Nos por depende riba nos VO pa sostene nos!

Ta importante pa corda cu industria di VO na Aruba ta un motor economico excepcional p'e isla, y cual a contribui den hopi manera na e producto turistico, pa mas cu cuater decada.
E balor economico di e industria di VO na Aruba na 2017 p.e., tabata conservativamente proyecta na US$ 530 miyon. Esaki ta ekivalente na un estimacion di 1/3 di nos ganashi di turismo, y casi 20% di e GDP proyecta pa e aña ey, of 1/5 di Aruba su GDP.
Den termino di placa, industria di VO na Aruba ta genera ingresonan directo y indirecto, e prome di esakinan midi pa cuenta coriente y gastonan di destinacion, estima na US$ 274 miyon, mientras e di dos ta midi pa gastonan comercial y inversion, estima na US$ 191 miyon.



E impacto calcula induci, midi pa multiplicador di consumo, ta agrega US$63 miyon, despues pa loke ta leakage, incluyendo outflow, importacion, y placa manda, t'estima un balor agrega di US$ 387 miyon pa economia di Aruba.
Manera nos tur sa, nos isla a yega di enfrenta retonan caba, unda cu su economia a sufri hopi sla devastador, manera seramento di refineria na 1986, tambe situacion economico na 2008, pero cu ayudo di doñonan di VO, Aruba a logra haya su economia ta drai bek den un tempo relativamente cortico.

ATSA ta sperando sigur pa mira e mesun grado di regreso di doñonan di VO durante 2020.
Esaki ta locual nos sa di nos doñonan di VO:
Nan compra di timeshare ta representa cu nan ta doño di un pida di e isla, fuera di e balor di real estate. Doñonan ta disfruta di un relacion solido y duradero cu e localnan. Mientras riba e isla doñonan di VO no ta satura e lugar, nan a yega di mira e highlights di Aruba hopi biaha caba, y unico cos cu nan kier ta sinta bao di nan palapa den sombra y socialisa cu nan amigonan.



Fraccionnan cu ta sostene Gobierno

A duna Gabinete Wever Croes autoridad pa firma acuerdo cu Hulanda pa ayudo financiero

Fraccion di AVP no a sostene esaki

DIALUNA atardi a tuma lugar un reunion di Comsion Central di Parlamento cu a wordo yama riba peticion di Gobierno, pa haya pensamento di Parlamento pa loke ta su sentimento riba e acuerdo cu Gobierno di Aruba kier bay firma cu Hulanda diabierne awor.
Miembro di fraccion di AVP, Richard Arends despues di e reunion a declara cu no solamente nan a wordo soprendi cu a yama e reunion riba un corto plaso asina, pero tambe p'e hecho cu e reunion no tabata publico.
El a sigui mustra cu normalmente tur informacion cu Parlamento ta ricibi di Gobierno ta sosode den un reunion of encuentro publico, pero e reunion a sigui y mayoria a duna Gobierno sosten pa firma e acuerdo aki.

Fraccion di AVP sinembargo na varios ocasion a yega di mustra Gobierno cu e no por haya su mes den e pensamentonan di Gobierno pa loke t'e base legal y AVP a mustra cu pa logra mesun meta aki, tin otro camindanan pa cana. AVP no ta sinti cu Gobierno a cana of a haci un esfuerso pa logra un regimen di supervision manera den pasado cu p.e. un RDA, ya cu Hulanda a yega pone caba sumanan grandi na disposicion di Gobierno di Aruba, a base di un ley legal, mescos cu e supervision financiero pa regla tur e control aki, cual porcierto no ta existi mas ya cu tin un Rijkswet.

Sinembargo Parlamentario Richard Arends a mustra cu AVP ta compronde e urgencia y cu Gobierno ta lomba contra muraya y a laga mayoria di Parlamento ta dicidi riba e asunto aki.
Sinembargo fraccion di AVP no a sostene e proposion aki mustrando cu cambionan cu a wordo presenta no ta nada nobo, ya cu ta mesun version cu Gobierno a duna na luna di juli y despues tambe na luna di september.
E hecho cu a añadi un miembro nobo, no ta haci e base legal ni e asina yama "aanwijzings bevoegdheid", ya e hecho cu ta ley Hulandes a bay rigi e entidad aki no ta cambia esaki segun Richard Arends.

Pa fraccion di AVP esaki no ta viola Aruba su autonomia, pero si ta limita e autonomia aki ya cu mañan no por bisa cu ora cu Gobierno bin c'un ley, cu a wordo instituí dor di e entidad aki, si Parlamento por of kier cambia esaki, kico lo t'e consecuencia di esaki.

AVP durante di e reunion a trece su obhecionnan dilanti atrobe, pero mayoria di sala, esta fraccionnan di MEP, POR y RED, a dicidi pa duna Gobierno sosten pa continua y finalisa e negociacionan cu Hulanda.

Pues claramente a keda dicidi p'e mesun fraccionnan cu ta sostene Gobierno, cu Prome Minister Evelyn Wever Croes por dal bay y firma e acuerdo cu Hulanda, sin cu nan mes ta na altura n'e momentonan aki, kico nan rol como Parlamento lo bay ta den futuro.

Manera Parlamentario di Richard Arends a mustra, tur cos ta mustra cu practicamente no sa ainda cuento cos of poder Parlamento di Aruba tin na momento di trata un ley, si esaki lo wordo aproba of e entidad lo dicidi si e ley aki ta bira vigente of no.

Un situacion ainda hopi complica, pero e hecho cu fraccion di AVP ta mustra cu Gobierno di Aruba tabatin varios otro opcion pa atende cu su situacion financiero, pero cu esakinan no a wordo atendi manera a spera.

Kisas esaki tin di haber cu e hecho cu Gobierno di Aruba tin mucho problema interno, asuntonan di conflicto pa atende na lugar di busca mas obhecion pa yega na un ayudo financiero cu Aruba mes lo por carga den futuro, sin cu mester bay haci, loke Betico Croes den felis memoria a yega di bisa, cu ta mihor muri riba pia y no biba na rudia.

E decision di dialuna ultimo di e tres fraccionnan den Parlamento ta duna Gobierno permiso pa pone nan propio autonomia riba un balansa cu no ta faborece e instituto aki y ta actua contra e propio vision y lucha di e fundador di partido MEP.

Ta propietarionan di VO ta tene economia di Aruba, pero

Ta backbone di Aruba su industria aereo

ECONOMISTANAN ta di acuerdo cu doñonan di VO tambe t'e backbone di Aruba su industria aereo. Mirando cu nan ta prefera di biaha den fin di siman, biahenan di alto rendimiento ta yuda companianan aereo mantene nan buelonan den siman na nan lugar.

Overall Timeshare/VO Units ta representa mas cu 40% di Aruba su inventario total di kamber, e isla su 16 propiedadnan VO ta opera aproximadamente 3,712 unidad, den diferente configuracion, y manera raporta na 2017, 299,909 bishitante, representando 28% di bishitantenan total di mas cu 1 miyon – 1,070,548, a keda na un di e 16 propiedadnan di VO.

E exito den Aruba su propiedadnan VO ta refleha den nan porcentahe averahe di ocupacion, cual a wordo midi na 85% den 2018. Y mayoria di e propiedadnan hotelero aki no tin oficinanan di sales & marketing, y nan budget corespondiente di sales & marketing ta minimo.

Sinembargo, e resorts ta inverti den upgrade y mehoracion continuo, deseando di sorprende bishitantenan cu ta bin bek cu productonan nobo y servicionan nobo cada biaha.

E profile di doñonan di VO ta economicamente solido, e gran mayoria di doñonan, 90%, ta Baby Boomers, y 70% di nan ta disfruta di un entrada familiar di mas cu $90,000.

Mayoria di nan, 46.1%, a cumpra nan timeshare prome cu 2003. Esaki ta nifica cu nan conexion cu e isla ta uno profundo y duradero.

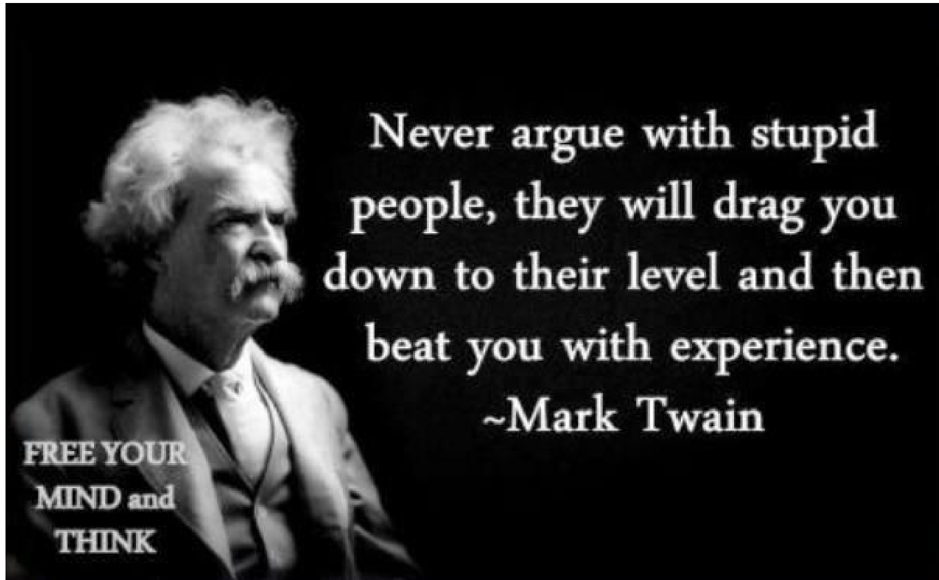
Mayoria di doño VO no ta trade of intercambia nan timeshare akinan, pasobra nan ta kere den e isla den ta un destinacion di vacacion di calidad, cual a inspira nan pa cumpra nan unit na prome lugar.

Adicionalmente, nan experiencia den resort, durante añanan, tabata y ta sigui di ta tremendo, y nan ta specialmente fanatico di e dushi ambiente y atmosfera familiar.

Pa mustra nan gratitud n'e isla y su producto di vacacion, nan ta gasta placa. Gastonan general di timeshare group, cu un averahe di 3.25 persona pa grupo, ta $3,723.56 riba averahe, sin ningun mantencion of otro gastonan di timeshare inclui. Ora cu gastonan ta inclui, e cantidad di placa gasta ta aumenta na $4,723.56 pa grupo riba averahe.

Cu habrimento di frontera, Aruba a yama bon bini na su sostenedornan fiel atrobe. Den un lama di incertidumbre, e doñonan di VO ta anhela pa regresa na nan isla special, y e industria di VO aki ta preparando pa nan regreso, wardando riba nan cu man habri, curason grandi y aprecio real.





KEN a bisa cu Eefje no tin vision?!! A calcula cu Joe Biden ta bay gana eleccion y a core bay Disney World cu henter famia pa bay goza di Mickey Mouse cu te awe ta preto ainda. A bin componde cu pronto Joe Biden ta bay laga converti Mickey Mouse den un "Albino Mouse", esaki pa realmente bringa discriminacion na Merca.

Awor cu Biden ta na mando hopi cos ta sigui cambia. Asuntonan manera "black market", "black Friday" etc. ta wordo cambia pa "black lives matter market", "black lives matter Friday" etc.

Tur esaki ta yuda fortifica e lucha contra discriminacion. Not a bad idea.

+++++++++++++++++

Ta di spera cu Covid-19 no ta bay stroba eleccion na Aruba. Bo por imagina'bo si mañan nos tur tin cu vota pa post?! Of deposita bo voto den un buzon cant'i caminda?! Si t'asina, di awor caba por prognostica cu MEP lo bay gana grandemente."Come on man"!!

++++++++++++++++++++++

Pa evita dozenas di partido politico participa n'e proximo eleccion, lo ta bon pa exigi por lo menos 5000 firma sostene un lista politico. Asina ta evita cu partidonan chikito por pone presion riba un partido grandi. E era di "si no fono" lo bay pertenece pa pasado. E "tweepartijen-stelsel ta funciona masha bon mes na Merca, Inglatera etc. Why not Aruba?!

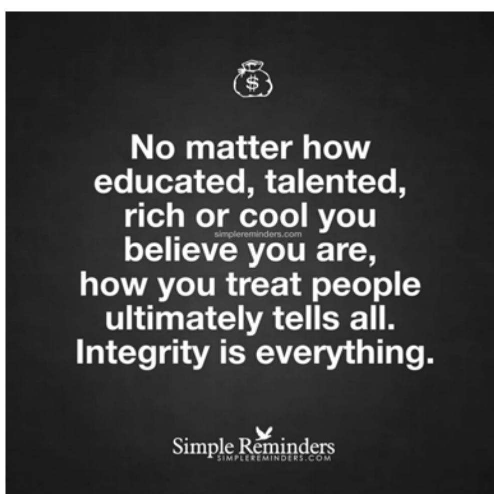
++++++++++++++++++

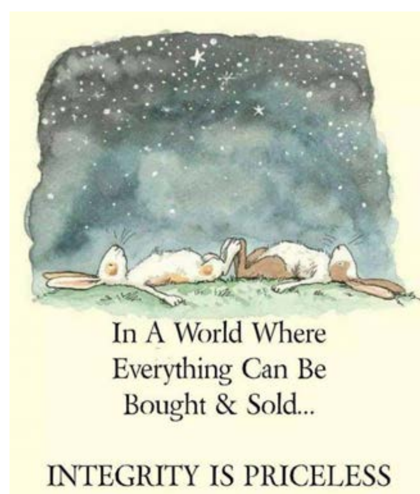
No matter how hard the past. You can always begin again.

++++++++++++++++++++++

Health is the greatest gift, contentment is the greatest wealth. The choice is yours.

+++++++++++++++++++







The mind is everything. What you think you become. Therefore think positive.

+++++++++++++++++++++

Awor cu dos Minister di e Gabinet Flamingo-Wever-Croes a hala kita na un manera hopi straño cu truco di magia tin Boze Heksenan ta cana tur anochi rond na Cocolishi. Cuida bo curpa pa Ley di Karma.

++++++++++++++++

Ayo Ayo Aruba a perde su Status Aparte. Danki na Minister Presidente mr. Evelyn Wever-Croes cu a bende Aruba su Status Aparte cu Hulanda dor di a acepta Leynan di Reino. Hamas y nunca den historia Aruba a cay bao Leynan di Reino.

+++++++++++++++++++++

Our words have creative power. The words you speak determine the way you live.

++++++++++++++++++++++

Politica corda bon:

Mi ta busca prome e Reino di Dios i su husticia i tur sobra cos lo wordo un ana mi mes.

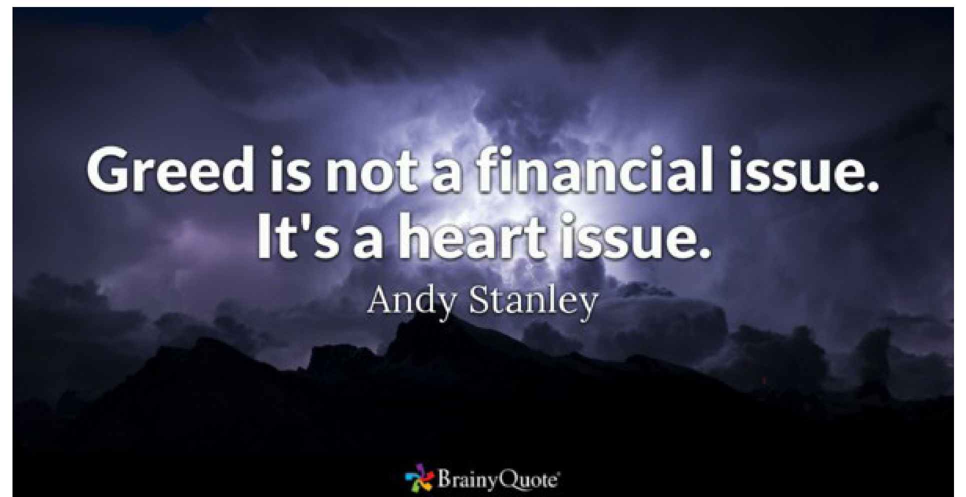
+++++++++++++++++++++++

E Gobierno aki di Wever-Croes a gana e premio di sconde pa comunidad.

Awor ni kier papia mes cu sindicatonan. Esaki si ta un Gobierno unda ser humano ta central.

+++++++++++++++++

Esta un joke di bida. Corda ora di eleccion sconde tambe pa bo votadornan.



++++++++++++++++++

Awor cu ta bin Leynan di Reino pa Aruba era di catibo a bin bek pa Aruba. Shonnan y nan Bomba a resusita for di santana.

+++++++++++++++++++++

Profesor mr. Ady Thijsen bo persona a faya mahos como Presidente di Staten dor di acepta y defende un mocion ilegal den Staten di Aruba. Mustra dignidad si ainda tin y retira awor mes. Corda ruman politica ta cruel.

++++++++++++++++++

Ta insolito y incomprendibel cu un Minister President mr. Evelyn Wever-Croes cu ta papia cada rato di integridad a forma un Gobierno cu Minister Flamingo y Parlamentario Rastaman Ricardo Croes. Bo persona no por ta serio ora di papia di integridad.

++++++++++++++++

Practice what you preach!

+++++++++++++++++++

Na october 2020 a recupera 25% di e cantidad di pasahero cu a sali for di Aruba en comparacion cu october 2019

E cantidad di "Revenue Generating Passengers" a subi compara cu september 2020

NA october, e prome luna di AUA Airport su temporada di winter 2020, 22,758 Revenue Generating Passengers (RGPs/Pasaheronan cu ta genera entrada) a biaha for di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport) pa diferente destinacion. Esaki ta 35% mas cu september 2020.

Den october 20,812 pasahero a biaha pa Merca, 1,487 pasahero pa Europa y 381 pasahero pa Antiyas Hulandes. E ultimo mercado a permiti solamente biahamento esencial te cu october 19, 2020 despues cu frontera cu Curacao y Bonaire a wordo habri di nobo. 78 Pasahero a sali tambe riba buelonan humanitario pa destinacionnan den Caribe y Latino America.



E cifranan pa october 2020 ta 14.5% menos cu a premira p'e luna aki y compara cu 2019 AUA Airport a recupera 25% na october compara cu e mesun luna aña pasa. Un averahe di load factor (LF) pa salida (cantidad di asiento ocupa abordo di un avion na momento di sali for di AUA Airport) di 52% (excluyendo de-densificashon di e avion) p'e mercado Mericano a keda raporta entre october 1 te cu october 31, 2020, mientras e LF p'e mercado Europeo tabata na 38%. Durante october, AUA Airport a procesa un averahe di 10 buelo pa dia, compara cu 33 buelo durante di e mesun luna aña pasa. Pa november 2020 AUA Airport a premira cu lo procesa aproximadamente 48,000 pasahero cu lo sali for di Aruba. E estimacion aki ainda lo por wordo afecta dor di restriccion di biahamento cu ta aplicabel na diferente destinacion y tambe e efectonan di e pandemia en general rond mundo.

Ta spera un recuperacion di aproximadamente 49% pa november 2020 compara cu november 2019 basa riba e cifranan actual.

"E temporada di winter 2020/2021 a cuminsa cu menos RGPs cu a premira pa october. Nos ta spera cu e cifranan pa november y december lo ta mas serca di e estimacion premira p'e lunanan aki y cu e buelonan indica dor di aerolineanan partner lo continua manera ta plania p'e lunanan menciona te cu 2021," asina Joost Meijs, CEO di Aruba Airport Authority N.V. a bisa. Basa riba e ultimo indicacionnan ta spera cu AUA Airport lo termina e aña recuperando 35% - 40% di trafico di salida compara cu fin di aña 2019.

Parlamentario Alan Howell di POR

Aruba mester di e rosea financiero pa sali for di e crisis cu nos t'aden

Alan Howell, Parlamentario di fraccion di POR despues di e reunion cu Gobierno unda a duna mayoria Parlamentario a duna aprobacion pa firma acuerdo di sosten financiero di Hulanda a duna su comentario.

El a indica cu ta un dia cu el a premira caba y na diferente ocasion el a expresa publicamente cu for di ora Prome Minister a bay Parlamento algun luna pasa pa informa cu tur sinceridad con e situacion financiero ta na nos pais e tabata sinti cu zuursof ta cabando,cu rosea ta cabando.

Esaki ta trece cu ne, cu na cierto momento, sea cu kier of no, mester hala dos stap bay atras p'asina por bin cu pasonan firme dilanti.

"Pami for di e tempo ey tabata hopi duidelijk cu nos no ta bay tin salida den e situacion financiero cu nos pais ta. Loke si mi mester bisa ta cu si tabata pa mi parti, e firmamento lo a tuma lugar caba, pasobra nos pais tin mester di e yudansa.

Mi ta di acuerdo tambe cu mi coleganan di coalicion, especialmente di fraccion di MEP y lider di fraccion di POR, Dellanire Maduro, kende tabatin opinion cu kisas tuma un tiki mas tempo y duna e Gobierno e hermentnan necesario pa por bin cu mihor pakete y solucion, nos por sali mihor di loke Hulanda a bin ta ofrece", Alan Howell a indica.

E ta agrega cu nota fraccionnan di MEP, POR y RED so, sino Parlamento completo a pasa un mocion dunando instruccion na Gobierno pa bay negocia na mesa un biaha mas, y esey ta lo cual a pasa.

Den Parlamento a duna nan sentimento riba e acuerdo cu Gobierno a logra yega y Alan ta convenci cu nos ta riba e bon caminda, cu a logra scapa di diferente otro exigencia cu Hulanda kier a impone riba nos, por a mira e cambionan cu Gobierno a logra, specialmente e parti di salvaguardia nos autonomia como Gobierno y Parlamento.

"For di cuminsamento nos a bisa cu no ta aceptabel pa ningun Hulandes bin sinta riba stul di Parlamento. Nos a logra esaki!

Mi ta kere esaki ta un di e stapnan grandi cu nos di fraccion di POR ta bisa cu nos ta OK cune. Nos ta sinti nos comfortabel, nos no ta bisa cu e t'e mihor cos cu por a pasa pa nos pais pa entidadnan bin controla nos, pero nos no tin 'way out'.

Nos tin mester di e placa aki, nos tin mester di 209 miyon glorin pa fin di aña, sin papia di ora aña habri ora cu nos lo tin mester di mas fondo".

Howell ta bisa cu Hulanda a priminti cu nan intencion no ta pa bin goberna na Aruba of tuma over Parlamento cu Gobierno, nan intencion ta pa yudanos sali for di e crisis cu nos t'aden y e ta confia den e palabra aki. Pero algo cu e ta bisa si cu ta sigur, cu si no bay di acuerdo, cu



si no duna Gobierno e 'rugdekking' aki, e crisis ta bira peor, e situacion financiero ta bira peor y tin ciudadanonan cu ta conta cu den Parlamento ta bay trata e caso aki sin politikeria, na un manera husto y na un manera cu nan por confia riba e Parlamentarionan pa sali n'e mihor forma posibel di esaki.

"Nos ta yegando fin di aña, nos ta drentando den temporada di Pasco, nos pais y nos hendenan merece trankilidad y pesey mi kier a gradici Gobierno y Minister President cu na un manera profesional a sigui delibera te ora a yega na un producto cu gran mayoria di nos den Parlamento ta sinti cu nos ta duna 'green light' pa Gobierno firma dentro di poco, pasobra Aruba mester di rosea, Aruba mester di e placa aki", Alan Howell a expresa.

Na final el a gradici Gobierno di Hulanda tambe cu si no ta pa nan, Dios sa con nos paisy nos ciudadanonan lo ta n'e momentonan aki. "Cu Dios bendiciona nos pais Aruba y cu poco poco nos lo sali for di e crisis aki".

Parlamentario Alan Howell (POR) a felicita Aruba Adventist Academy cu apertura di nan scol





Parlamentario Alan Howell tabata presente dialuna mainta na apertura di Aruba Adventist Academy na San Nicolas, cual a cuminsa oficialmente cu un total di 200 alumno. Lesnan cu ta wordo duna ta bay pa muchanan for di kleuter te educacion secundario.

Gobierno hunto cu Soaza, cu t'e fundacion di iglesia Adventista a crea e oportunidad aki den cual e muchahan por sigui un educacion sea na Hulandes, Ingles of Spaño.

Di e forma aki e ta bira e prome scol na Spaño na Aruba cual ta specialmente designa p'e muchanan migrante. Muchanan lo haya nan i-pad for di cual nan por sigui nan programa escolar bou guia di e maestronan eynan.



Alan Howell ta considera e scol aki uno special teniendo na cuenta cu e ta brinda e oportunidad n'e muchanan cu ta bin di otro paisnan y cu no ta domina e Hulandes ora nan yega Aruba, pa sigui nan les na Ingles of Spaño. Asina ta evita cu nan cay atras den nan studio, pasobra nan no por incorpora di biaha den e sistema escolar di Aruba.

Howell por a scucha for di e Presidente di e fundacion durante su discurso cu Minister Rudy Lampe tabata un gran ayudo pa por a logra e gran vision aki na bienestar di mucha y hoben.



No por keda sin menciona otro punto hopi importante pa Howell, esta cu enseñansa di Dios ta central n'e scol aki.

Parlamentario di POR ta felicta directiva di Aruba Adventist Academy y Gobierno cu e gran oportunidad aki cu ta brindando e muchanan pa por sigui cu nan estudio y desaroya nan mes n'e mihor manera posibel den futuro. E ta confia cu dentro di poco, e scol aki lo por tin oportunidad di expande y asina brinda mas mucha e posibilidad di sigui nan estudio den e diferente indiomanan cu Aruba Adventist Academy ta ofrece.

"Let's build more schools and less prisons".



Minister Xiomara Maduro ta informa:

Gobierno no a limita nos cultura pa celebra di otro





CERCA hopi hende ta biba e pregunta dicon eventonan cultural di Aruba no ta wordo teni siendo cu otro actividadnan si ta tuma lugar. Pa contesta e pregunta aki, Minister Xiomara Maduro di Cultura ta brinda e siguiente splicacion.

Celebracion di Dia di Himno y Bandera a keda cancela

E medidanan pa evita contagio cu Covid-19 a cuminsa dia 15 di maart na Aruba. N'e momento ey Gobierno a hay'e ta cancela tur celebracion y evento planea en conexion cu e celebracion di Dia di Himno y Bandera. Nos tabata na comienso di e pandemia y a penas tabatin informacion riba e virus aki y su efecto na Aruba, mescos cu n'e resto di mundo. P'esey Gobierno a tuma e decision di para tur celebracion.

Dia di San Juan a celebra den forma diferente

Na luna di juni ora di e celebracion di Dia di San Juan, Dera Gay, tambe MinisterXiomara Maduro a splica cu e Crisisteam a dicidi cu no por tin evento cu aglomeracion y p'e motibo ey no a permiti p'e Centronan di Bario organisa evento pa celebra Dia di San Juan.

N'e momentonan ey e casonan tabata creciendo y p'esey crisisteam no a tuma e riesgo pa duna aprobacion pa un celebracion manera tur aña. E mandatario a haci un apelacion na comunidad pa celebra Dia di San Juan na cas den seno familiar, manera e celebracion tabata tuma lugar antes den e sabana di e cas.

Gobierno via Departamento di Cultura a percura pa un 'Tableau Vivant' na altura di rotonde di aeropuerto pa asina pueblo en general por tabatin e oportunidad di por a disfruta di e celebracion den un forma diferente.

Gobierno no a organisa of ta sostene evento cu ta trece aglomeracion

Dia di Himno y Bandera, Dia di San Juan y Dera Gay ta eventonan cu ta haya aporte financiero for di Gobierno y p'esey como Gobierno mes, no ta bay fomenta of organisa evento cu aglomeracion di hende. Den luna di juli tabatin algun celebracion di otro pais sin participacion di Gobierno, cu lo mester a bay conforme regla di Departamento di Salubridad (DVG). Esakinan no a bay bon y e consecuencia ta conoci y pais Aruba a haya hopi mas caso di Covid-19.

Dia di Brazil cu un parada chikito y 'tableau vivant'

Pa Dia di Brazil, e Crisisteam a permiti e organisadornan pa tene un mini parada y un 'tableau vivant' conforme e reglanan di DVG. Esaki a bay den bon ordo y a brinda specialmente e pueblo cultural di Brazil un manera pa biba e parti aki di nos cultura.



Fin di Aña tambe lo ta diferente

Pa Fin di Aña e Festival di Dande ta nos custumber. E evento aki ta wordo organisa pa un Fundacion cu a anuncia poco dia pasa cu nan ta evaluando con pa organisa e evento aki di manera cu ta evita aglomeracion.

Kizas lo bay yega na un Festival virtual pa sera aña 2020. Minister Maduro a comprонde for di Comision di Sinterklaas, cu nan si ta bay organisa e yegada e aña aki na un manera virtual y ya caba e Fundacion a brinda mas detayes di esaki. Di tur manera ta mustra cu e celebracionan di Fin di Aña tambe lo ta diferente.

No a limita cultura di Aruba pa celebra di otro

Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu Gobierno ta percura pa no fomenta evento cu ta causa aglomeracion. P'esey a cancela tur evento protocolar y celebracion pa Dia di Himno y Bandera y a para tur celebracion na Centro di Bario pa Dia di San Juan y Dera Gay.

Tabatin algun evento publico cu e Crisisteam a permiti pa tuma lugar conforme regla di DVG, pero como cu e comportacion di e publico a laga hopi di desea, recientemente e Crisisteam por medio di Alto Comisario a splica cu di awor pa Fin di Aña, no lo permiti pa organisa ningun evento publico mas.

Minister di Cultura ta subraya decisionnan tuma pa stop evento cultural, no tabata pa limita pueblo pa biba nos cultura. Nan tabata decisionnan pa Gobierno mes no fomenta aglomeracion cu ta hiba nos na mas contagio cu Covid-19.

Acusacion serio di corupcion ta sigui direccion di Prome Minister y su gobierno

DESDE cu dia 31 di juli ultimo ora cu lidernan di e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno a pidi un reunion publico den cual nan lo a trata un mocion di desconfiansa como Minister, Gabinete Wever Croes ta wordo asota pa olanan di acusacion di corupcion.
Den e reunion menciona, Minister Marisol a cuestiona no e legalidad di e mocion, pero si e motivacion tras di e gesto negativo aki contra di su persona y a mustra bon cla cu no tin un hustificacion adecuado p'e cos aki.

Durante di e reunion ex Minister Marisol a presenta un serie di cos incorecto, cosnan coruptivo cu a bin ta pasando den entre otro e proceso di otorgamento di tereno di Gobierno y tambe pa loke ta trata e caso di Serlimar cu tabata cerca di bati bancarota y compra di un insinerator cu finalmente el a logra di cancela e contract aki.
Un baño di awa frieu Parlamento a ricibi ya cu e acusacionnan serio di Marisol, tabata dirigi riba su antecesor ex Minister Otmar Oduber, kende na varios ocasion ora cu el a presenta den Parlamento, sea pa splica su vision pa Serlimar of pa pidi mas ayudo financiero, el a wordo ovaciona pa mesun Parlamentarionan cu tabata pidi retiro di Marisol, kende a tuma varios medida pisa pa saca tur corupcion for di tanto e cuestion di tereno como e procesamento di sushi.

E mocion di desconfiansa di dia 31 di juli lo a wordo trata of no a vota riba esaki ya cu Prome Minister Evelyn Wever Croes lo a instrui pa suspende e reunion p'asina e por a sinta cu Marisol pa yega na un concensus riba con lo atende cu e ponencianan serio di e ex Minister.
Entre otro Marisol a reacciona riba un pregunta di un miembro di fraccion di MEP si lo tin Ministernan actual di Gabinete Wever Croes tambe meti den e asuntonan negativo aki, Marisol a confirma cu si y cu tur e cosnan aki ta bou di investigacion.

Despues cu no a logra di retira Marisol, algun siman atras a sigui mas intento pa baha e Minister y a kere cu a logra esaki durante di un reunion riba un ley pa permiti spearfishing den un tipo di gedoogd beleid.

Parlamento a kere cu nan a baha e Minister, cu solamente 9 voto na fabor, pero e hecho aki despues a bin resulta di tabata un decision ilegal y contra tur regla di Parlamento, caminda net prome cu votacion p'e mocion contra Marisol, tanto fraccion di AVP como e lider di RED, Ricardo Croes a bandona reunion loke a pone cu no tabatin quorum pa sigui cu e reunion.

Un dia despues di e reunion aki, lider di RED a habri afo contra di e Gobierno cu e mes ta sostene y declarando na medionan di comunicacion cu edificio di Cocolishi ta colma di Friends and Family, a haci mencion di un avion cu a baha na Corsou cu hopi dolars y di un Minister cu lo ta cana rond cu nanishi tur na poeiro.
Tambe Ricardo Croes a menciona cu tin dos Minister di e actual Gabinete bou di investigacion y cu aki no ta trata en absoluto su Minister Lampe.

Diamars mainta den un conferencia di prensa, Fundacion Pro Aruba pa medio di Jan de Ruyter y Michael Williams, un biaha mas a baha pisa riba Prome Minister y su Gobierno, c'un serie di acusacion serio, entre otro relaciona cu tereno pa planta marihuana, asunto di refineria, e topico di oficina di abogado di papa cu ta Croes-Wever-Ruiz y diferente otro asunto mas.
Pues e acusacionnan di actonan coruptivo ta sigui bin dilanti contra e Gobierno actual y e unico accion cu Gobierno a tuma contra e avalancha di acusacion aki, ta di retira un Minister kende a dicidi di para duro y denuncia cosnan incorecto.

Frustracion cu Gobierno no tabata kier reunion publico riba acuerdo cu Hulanda

Net un Gobierno cu a hura di lo ta transparente cu pueblo

Gabinete Wever Croes a dicidi dialuna ultimo, pa tene un bijeenkomst cu Comision Central di Parlamento, pa duna informacion riba e acuerdo cu Gobierno a bay di acuerdo cune cu Hulanda, pa haya placa presta bou di condicionnan cu Hulanda a pone.
Un acuerdo cu realmente ainda pueblo mes no ta na altura di su contenido ya cu declaracionnan duna pa tanto Gobierno, principalmente Prome Minister Evelyn Wever Croes, pero tambe Parlamentarionan cu a duna un declaracion na medionan di comunicacion despues di e reunion dialuna ultimo.
E pregunta cu ta sigui den pueblo ta di con henter e proceso aki di haya sosten di Parlamento, no por a tuma lugar den un reunion publico p'asina pueblo mes por scucha y tende detayenan di e acuerdo aki, sigur ora cu ta trata bienestar y futuro di e mesun pueblo aki.
Loke cu hopi ta wordo comenta t'e hecho cu Gabinete Wever Croes durante di su instalacion na 2017, a priminti y sigura pueblo cu e lo hiba un maneho transparente, sin nada di sconde pa pueblo, pero ora cu 'puntje komt bij paaltje' e Gobierno aki no a resulta nada transparente. Ta otro promesa cu e Gobierno di coalicion di MEP-POR-RED ta keda sin cumpli cu pueblo, ya cu na grandi a papia di transparencia, a acusa e Gobierno di AVP di no tabata transparente, a priminti gobernacion di integridad, pero mescos cu otro promesanan, esaki no a wordo cumpli.
Kico lo por tin di sconde si dentro di poco henter pueblo lo ripara e resultado di e areglo aki, si realmente esaki lo nifica cu pueblo lo wordo confronta cu mas medida y tambe lo ripara si en berdad Aruba a perde su autonomia financiero y autonomia di su Parlamento.
Den algun di e declaracionnan cu por a wordo scucha dialuna atardi, tin miembronan di Parlamento a duna mas atencion n'e hecho cu fraccion di AVP no a sostene e acuerdo aki na lugar di duna pueblo informacionnan riba loke nan a bay di acuerdo cu esaki y pa pueblo mes por husga kico t'e partinan positivo di e acuerdo aki.
Tin Parlamentario cu a trece mensahe cu Prome Minister a duna nan den e reunion caminda entre otro si no firma e acuerdo aki, Gobierno lo por paga solamente 30% di salario fin di november, lo por paga solamente 30% di onderstand y cantidad di otro informenan dramatico, den un intento pa hustifica nan decision pa si sostene e acuerdo cu Gobierno a presenta na Parlamento.

Un biaha mas Gobierno ta haci su mes culpabel na haci cosnan scondi pa pueblo, tuma decisionnan cu lo afecta henter comunidad den un forma asina unilateral y nunca a pone henter e proceso aki na conocemento di henter pueblo. A sinta cu cierto grupo, a papia segun Gobierno cu hopi otro instancia, pero na final di dia masha poco hende sa kico e acuerdo aki ta contene y kico e lo nifica den futuro.

Inscripcion p'e cursonan di profesionalisacion di CDPC ta habri

Enseñansa duradero y cu sentido



IPA ta duna recapacitacion y profesionalisacion bao di direccion di departamento CDPC. CDPC ta para pa Centro pa Desaroyo Profesional Continuo. E departamento aki ta encarga cu enseñansa pa tur maestro y docente, cuminsando di scol preparatorio te cu scol superior.
CDPC ta ofrece actividad inovativo di siñamento y desaroyo pa maestro y docente, profesional den educacion y tur actor den scol. Di e forma aki ta profundisa y amplia conocemento, habilidad y actitud profesional directamente relaciona cu e profesion di maestro.

Durante aña escolar 2018-2019 CDPC a investiga e aspecto di necesidad bao campo di enseñansa. For di e investigacion a sali na cla cu directiva di scol, cabesante, director, maestro y docente ta haya cu pa enseñansa na Aruba ta sumamente importante pa sigui profesionalisa riba: Tereno di ICT y digitalisacion den enseñansa; Cuido di maestro y docente; Cuido di alumno y studiante; Enseñansa y didactica den siglo 21; Maneho di scol y liderazgo.
Teniendo na cuenta cu e resultado di e investigacion, CDPC ta organisa un serie di curso specialmente pa tur maestro, docente y profesional den enseñansa. Den cuadro di e asina yama 'Get to know IPA', e instituto lo tene un live session di CDPC dia 12 di november pa 6or di atardi riba e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano. Durante e live sesion lo amplia, entre otro, riba kico ta CDPC y lo trata e cursonan di recapacitacion cu CDPC ta ofrece durante aña academico 2020-2021 y e procedura pa inscribi.

IPA ta invita tur maestro, scol y directiva pa 'like' e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano, p'asina keda na altura di tur informacion di 'Get to know IPA'.

Pa mas informacion tambe por bishita nos website www.ipaaruba.com y si ainda bo tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100.

Atracadornan arma a drenta cas na Rooi Kochi

Despues di un persecusion Polis a perde nan for di bista completamente

DIALUNA anochi laat un atraco arma a tuma lugar na Rooi Kochi, unda cu segun e habitante un total di 7 persona lo a drenta su cas. Tambe el a bisa cu entre e atracadornan lo tin cu a papia Spaño.
Varios cos a wordo hiba for di adres, manera alcohol. Despues e atracadornan of dos di nan lo a huy den un auto Chevrolet.

Na altura di e rotonde di Paradera un patruya a spot e auto y aki ta unda a start un persecusion, cu a bay termina pabou di e dam na Modanza. Dos persona cu tabata den e vehiculo a baha core bay y perde den e scuridad.

Polis a busca intensivamente, pero lamentablemente sin ningun resultado. E auto Chevrolet cu a wordo usa p'e atracadornan a keda mey-mey caminda, unda cu despues a pidi takelwagen pa busca e auto y hibe warda.

For di Cuerpo Policial nos a ricibi e siguiente relato: " Pa 22.17 Central di Polis haya un yamada cu un atraco a tuma lugar na un cas na Rooi Kochi.
Na yegada di patruya e victima ta splica cu 7 persona masculino di cual a scucha cu un par di nan ta papia Spaño lo mester a drenta su cas, cu arma di candela den man (pistool).
For di den e cas nan lo bay cu varios articulo y alcohol.



E atracadornan a huy despues den un Chevrolet Aveo numera A-63461.

Un rato despues patruya ta bin topa cu e Chevrolet cu dos persona aden na altura di rotonde Paradera. Ta start un persecucion y na dado momento den Sero Patrishi e atracadornan ta dicidi di para e auto y sali na careda y drenta den e mondinan di Sero Patrishi/Modansa.
Mientrastanto Atraco Team y BFTO a presenta n'e cas na Rooi Kochi y tuma e investigacion over, tambe Departamento di Slachtofferhulp.
Cuerpo Policial ta pidi pa esnan cu a wak algo of sa algo yama tiplijn di Polis cu ta 11141".

Ken a kobra rekompensa di $2,793.30 riba kabes di Cuchi?

MARIGOT — Tempu ku outoridatnan na Sint Maarten tabata buska e asesino multiple Cuchi Kathron, nan a ofrese un rekompensa di $2,793.30 pe hende ku por a duna informashon ku lo a kondusi na detenshon dje asesino Kathron "Cuchi" Fortune dia ela kaba di skapa for di prizon despues di a violá i asesiná un turista belga.

Outoridatnan na Sint Maarten a bisa ku nan no a spar ningun esfuerso i plaka (?) pa resolvé e asesinato di e turista Belga Wendy Montulet, 21.

Dianan a hañ´e e tabata sunú den mondi bentá banda di Nettle Bay. Nan a pone 15 investigadó full-time riba e kaso.

E mucha muhé a disparsé un djasabra mainta despues di a bisa su mayornan ku e ta bai jog un ratu promé ku e subi avion pa bai kas bèk. Su siguiente un kachó di Polis a haña su kurpa mal puñalá i violá.

Dies aña despues un otro muhé hoben Franses a keda asesiná i nan a sospechá Cuchi pero no por a proba nada.

Nan a mira Cuchi ku e muhér e anochi anterior ne parti Franses, pero no por a kondená Cuchi pe asesinato ei.



Wendy Montulet

"Cuchi" t'aden pa bida largu + 30 aña!



GUADELOUPE - E kriminal original di Grenada Kathron Fortune alias "Cuchi" definitivamente t'aden i pueblo a skapa di un kriminal asesino ku tabata mata a diestra i siniestra i ta responsabel pa morto di kuater hende na Sint Maarten dékada ku a pasa.

E homber a pesar di ta un kriminal masha peligroso un tempu a logra hui durante n bishita na dokter de Windt su konsultorio na Sint Maarten i durante e tempu ku e tabata fugitivo a mata dos hende.

E tempu ei ela hui pasobra kende den su bida a mata kuater hende, a tende ku un homber a bai ku su yu muhé menor di edat for di kas di su mama i el a hui speshalmente pa mata e homber.

Dia nan a kaptur'é, nan a tres'é Kòrsou pendiente su traslado pa Hulanda kaminda e tabata será te dia su kaso a bin dilanti na Guadeloupe pa otro asesinato.

Tres aña pasá nan a trese Cuchi Kòrsou den avion militar. Na Sint Maarten e tabata será for di 2006 pa asesinato dje Arubano Ervin Margarita pa kual ela haña un kastigu di 21 aña.

El a keda detené tambe pa violashon i asesinato dje turista Franses despues ku el a mata Margareta, pero esei sí outoridatnan no por a proba.

Dia 15 di februari 2016 ela hui durante e bishita mediko i a keda fugitivo te dia 29 di yuli di 2017 ora a detené na St. Kitts & Nevis. Durante e temporada ei el a mata dos hende mas.

Na Sint Maarten nan no por a sigi detené den prizon Pointe Blanche pasobra e prizon tabata yen di buraku den muraya despues ku orkan Orkan Irma a pasa riba e isla.

Komo medida di prekoushon pe no mas pe no hui a mandé Kòrsou.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un of otro manera a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Louis Ismaël Maduro

cariñosamente yama: "Elo"

Boso muestra di atencion ta hopi di aprecia y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda mensahe riba Facebook, Whatsapp y a hasi yamadanan telefonico. Un danki special ta bai tambe na dr. Van Ool, dr. Kock, dr. Kollf, personal di ambulance, verpleegster nan di Hospital, Grupo Magdalena, Bikersnan di IOMC Aruba, Camacuri BC, grupo di softball y sin lubida Pray Funeral Home pa nan tremendo servicio.

Boso muestra di attencion tabata un gran consuelo pa nos.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake.
With deep sorrow we announce the passing of our beloved:

Edwin Aulario Lucas

better known as : "meneer Lucas"
*17-06-1966 †08-11-2020
Date and place of funeral will be announced later!

Victima di explosion a fayecé



WILLEMSTAD - Dialuna 9 di novèmber 2020, den oranan di mèrdia Polis a ricibí informacion cu e dama víctima di e explosion na Kaya Piano dia 2 di novèmber 2020, a fayecé na Colombia.

Ta trata di e dama Sahaida Shally Barnier nacé na Còrsou 23 di augustus 1969 (51).

Riba e dia en cuestion a surgi un explosion den e cas na momento cu e dama a bay pega un sensia. Cu urgencia a transportá e víctima pa C.M.C. y despues a transporté pa Colombia pa tratamento médico mas avansá.

Polis a confundi hoben na Tanki Leendert pa un atracador kende a baha di auto na Modanza









DIALUNA anochi manera nos a trece dilanti caba un atraco arma a tuma lugar na Rooi Kochi, pariba di brug. E atracadornan a huy den un Chevrolet Aveo, unda cu na altura di Rotonde di Paradera un patruya atento a spotnan y a cuminsa un persecusion.

Esaki a termina momento cu e atracadonan a logra baha di e auto altura di e dam na Modanza y desaparece den e scuridad, pa no wordo haya mas pa autoridadnan.

Polis a usa hopi mankracht y te hasta helicopter, pero envano, e atracadornan a logra desaparece den fraccion di seconde.

Basta rato despues, un informacion a drenta di un hoben bisti posiblemente mesun manera cu un di e atracadonan. Pero, esaki tabata te na altura di Tanki Leendert 2A, un caya banda di Kamerlingh Onnesstraat.

Mesora varios unidad policial a dirigi nan mes p'e sitio cu ta hopi pazuid di Cas Casuela. Patruye di Playa a topa cu un hoben cu su tas chikito.

Agentenan a baha y a bay riba e hoben, poniendo e contra muraya, mientras e di dos agente tabatin su arma reglamentario gemik riba dje.

E hoben cu sigur tabata basta confundi y spanta na su turno tabata puntra nan ta kico a pasa, pero e agentenan cu tabata bou di un stress buscando dos atracador den Sero Patrishi kizas no tabata worry cu e preguntanan di e hoben.

Dado momento a vloer e hoben, mientras mas Polis a yega. E hoben a wordo poni cara abou riba un tera poco muha di yobida.

Por a scucha bastante gritamento, manera "con bo yama, unda bo ta biba, con bo fam ta!?"

E hoben a bisa e agente den un manera tog respetuoso: "meneer conocemi", pero asina mes e hoben a keda riba vloer pa algun minuut. Na final a resulta cu e hoben no tabatin nada di haci cu e atraco, y no tabata sa mes kico ta pasando.

Polis a bise p'e cana bay su cas, pero e hoben a desaproba e manera cu el a wordo trata esta inhustamente. Despues di e susto y trato cu e haya, unda arma a wordo punta den su direccion y cu e mester a drumi den tera, e hoben obviamente no a keda contento. E mientras e tabata canando, a bisa cu "Polis tin cu wak bon con nan ta traha, nan ta traha k.k...".

P'e hoben su sorpresa e agentenan a baha bek for di nan auto, y un di e oficialnan a grita e hoben. Un di e oficialnan cu a baha bay riba e hoben a bisa algun cosnan manera : "Bisa locual bo kier bisa awor, awor cu mi ta aki bisa locual bo tin di bisa, no haci co'i mar.co papia den djente...".

Pues un interaccion no mucho necesario y mucho menos profesional. Pues asina nos por mira cu e hoben aki te na Tanki Leendert a pasa un experiencia bastante traumatico, durante cu autoridadnan tabata busca dos atracador cu a baha di auto y drenta mondi altura di e dam di Modanza.Nos por yama esaki "Wrong place wrong time"?. Esaki sigur lo keda un memoria amargo y traumatico pa e hoben, cu de facto sikiera a merece un disculpa.

Ta extende e fecha final pa entrega e formulario di declaracion di Inkomstenbelasting 2019

E fecha final ta bira 26 di februari 2021



Departamento di Impuesto ta participa cu e fecha final pa entrega e formulario di declaracion di Inkomstenbelasting 2019 a wordo extendi. E fecha final p'e contribuyentenan cu kier haci uzo di e extension ta 26 di februari 2021. No tin mester di haci un peticion oficial pa haci uzo di e extension ("uitstel").

OBLIGACION LEGAL

Yena y entrega e formulario ta un obligacion legal. Dor di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente ta evita cu e ta haya un cobransa (taxativo) cu boet.

Ademas pa medio di e declaracion, e cliente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su derecho di deduci su gastonan.

Ta importante pa menciona cu despues di e fecha aki no lo tin mas extension. Departamento di Impuesto ta spera cu contribuyentenan por haci bon uzo di e extension pa obtene e documentonan necesario pa yena y entrega dicho formulario conforme e fecha final.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad Di dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos difunto stima:



Sotero Geerman
Mihor conoce como "Eti" of Choncho, Solterito
*22 april 1952 - †01 nov 2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Epifanio "Pief" Geerman
Gregoria "Goya" Geerman-Koolman
Yiu: Sulaika Geerman
Rumannan: Juana Francisca "Nani" y Hendrick Donata
Semilina "Linchi" y Mirto Rasmijn
Shaida Geerman
Maria "Mayra" y Venancio "Chonai" Angela
Angel-Cancio "Boys" y Lucia Geerman –Boekhoudt
Thimotheo "Theo'" Sandra Geerman-Verhaar

Sobrina(o)nan: Gregory Donata, Lisette Donata y Norman "Juni" Provence, Luigi y Jemine Rasmijn-Daal, †Gerald Donata, Suhaili Clarissa, Angelo y Melisa Rasmijn-Vrolijk, Marylaine y Reangelo Koolman, Gialy Rasmijn y Gillianne V/D Biezen, Shaira Clarissa y Kyle Perkins, Joangelo" Giovanni" y Lisette Geerman – Gomes, Shadira y Jordano Blanco, Marianne Angela y John Rijke, Angelic Geerman y Rodney Kelly, Shayen y Carlos Quandt, Lugelca Geerman y Alex Da Silva Mendez, Ayrton Geerman y Senna Geerman
Tur sobre-sobrina/onan

Ihanan: Lisette Donata y Shayen Quandt
Tantanan di Respect: Sra. Vda. Joana Geerman –Angela
Sra. Vda. Juliana "Checha" Geerman-Wernet
Ex swa: Edward Clarrisa

Amigo di cas: Margareto y Juanita Ramirez, Lazaro "Rochi" Koolman, Yolanda Tromp
Primo y Primanan, comer y comperna y Bon Bisiñanan y tur su Amiga /Amigonan di Caha di Orgel Aruba, Corsow y Bonaire, Domino, Billard, Softball, y conocirnan y demas famia
Na Hulanda, Boston y Corsow

Famia : Geerman, Koolman , Donata , Rasmijn, Boekhoudt , Clarissa , Angela, Verhaar , Provence , Daal , Maduro , Irausquin , Curiel , Vrolijk, Perkins , Blanco , Gomes, Rijke , Kelly , Quandt , Da Silva Mendezes , Ramirez , Croes , Tromp , Peterson , Stamper , Erasmus , Schwengle , becker , v/d Biezen

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar diahuebs 12 nov 2020
E resto mortal lo ta 2 or pa 4 or na Royal Funarel Home

Enbes di flor of krans lo tin un box disponible na Royal pa un bon causa

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia

Despues di entiero no ta recibi bisitha di condolencia na cas

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

" laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza
Cado Wever

Agradecido na Señor y su santaboluntad y despues di un lucha largo pa su salud a bai drumi den un soño eterno nos querida mama, Ruman. Tanta, wela y bisa wela stima.



Maria Salome Velasquez
Mihor conoci como Mery
*22-10-1938 - †05-11-2020

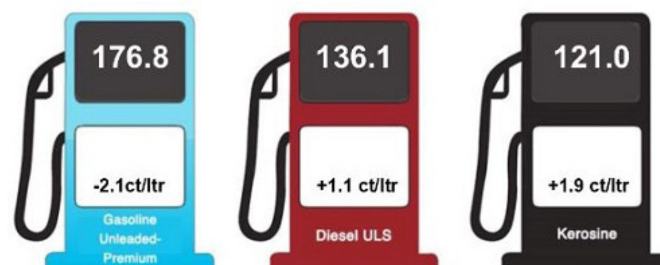
Na nomber di su:
Tata: †Vicente Velasquez
Mama: †Catharina Velasquez
Yuinan: Beltran Gomez y yuinan
Rosaura Gomez y yuinan
Carlos Rene Gomez y yuinan
Jacqueline y Alberto Toro Mesa Gomez y yuinan
Esther Elvira Gomez y David Tromp y yuinan
Agustin Gomez y yui
Luz Maria Gomez y yuinan
Juan Carlos Gomez
Rumannan: Yolanda y Dolfi Fraken-Velasquez y yuinan
Tico Velasquez y yuinan
Reineta Velasquez y yuinan
Luis Velasquez
Jorgen Velasquez
Ruman di crianza: Estrellita Lopez y yui
Tata di su yuinan: †Juan Gomez
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
Su ayudantenan cu a cuide durante su lucha: Tatiana, Doris, Ilse y Damaries

Demas famianan: Velasquez, Gomez, Franken, Tromp, Toromesa, Lopez, Ponson, SChaap, Barret, Roza, Trimon, Maduro, Matos, Eckmeyer, Fingal, Adamus, Kemp, Carty, Smolder's, Palm, Zievinger, Quandt, Odor, Wolter, Hoftijzer, Gonzales, Ridderstap, Orman, Royer, Wolf y Bermudez.

Ta invita demas bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 november 2020. Nos defunto stima Mery lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues nos lo hiba nos difunto stima ma santana di Playa pa asina e por bai sosega na su cas na unda elo drumi dushi den un soño eterno.

Mery te despues drumi dushi nos lo recorda bo semper den nos oracion
Amen

Cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe 11 di november 2020



Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante awe 11 di november 2020:

Gasoline unleaded-premium: 176,8 cent p/ltr. (-2,1 cent) : Diesel LS: 136,1 cent p/ltr. (+ 1,1 cent): Kerosin: 121,0 cent p/ltr. (+ 1,9 cent). E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

ANSA
air navigation services aruba

Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di Air Navigation Services Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señora Filomena Faro Boekhoudt Mama di nos colega Mightel Faro

Cu Sra. Mena sosega na paz

Polis mester a actua na varios sitio pa aglomeracion di publico cu no ta permiti

DEN fin di siman autoridadnan policial mester a atende cu varios caso caminda tabatin aglomeracion di grupo di hende, cu ta contra reglanan stipula pa Gobierno y DVG, relaciona cu e pandemia di corona virus.
Entro otro Polisnan a bay na Rooi Lamoenchi caminda banda di 2.30 di diadomingo madruga, a drenta keho di desorden di musica y n'e sitio indica cerca di un tereno di futbol, a topa cu seis auto staciona den cual tabatin diferente persona aglomerando.

Mesora Polis a solicita esnan presente pa bandona e sitio mustrando riba reglanan existente y tur a comprонde y a subi nan auto y bandona e sitio.
Otro caso a sosode na altura di Seroe Colorado caminda pa banda di 3.50 di diadomingo marduga, a drenta informa cu actividadnan sospechoso caminda entre otro a ser mustra cu tin un auto Nissan March coriendo na altura di e 'vuurtoren' cu lus paga. Bayendo p'e sitio aki Polisnan for di anker cu tin na entrada pa bay Baby Beach, Polisnan a mira for di e distancia aki varios lus di auto cerca di e vuurtoren y ora cu nan a yega eynan, a bin topa cu seis auto, cu ora a ripara presencia di Polisnan, a dicidi di core bay.
A logra di para e autonan y a bay over na atende cu e chofernan caminda un di nan a ricibi un multa y despues a papia cu e grupo mustrando cu loke nan ta haciendo no ta bin y e grupo a comprонde y a bandona e sitio.
Den otro caso di control pa aglomeracion, Polis a dirigi nan mes pa Mangel Halto caminda tambe tabatin un grupo grandi di persona hunto y cu sosten di varios patruya di San Nicolas, a bay n'e sitio y a logra di manda tur hende for di e sitio.
Un rato despues Polis a bay na altura di Carvinal Village na San Nicolas caminda tambe tabatin un grupo grandi di hende para hunto y nan tambe a wordo manda for di e sitio loke a bay den tur trankilidad.

Mesun situacion a surgi na altura di e tanki di awa di WEB na Alto Vista caminda informe a drenta cu lo tin musica hopi duro biniendo for di e sitio ey.
En berdad ora cu Polis a yega eynan, nan a mira alrededor di 20 auto n'e sitio y mesora a pidi tur hende pa bandona e sitio loke nan a haci tambe.
E tipo di casonan aki ta tumando lugar practicamente tur fin di siman, caminda grupo di hende ta buscando un lugar pa 'chill out', pero e hecho cu esaki ta tuma lugar den gruponan grandi, esaki no ta cuadra cu reglanan stipula pa Gobierno y DVG cu ta pone cu Polisnan tin cu actua y caminda a resalta e fin di siman aki cu tur cos a bay sin incidente serio.

Homber a trata di para maltrato a wordo maltrata

UN pelea grandi cu a surgi banda di Wendy's Boulevard a laga un persona herida atras, kende pa colmo no tabatin nada di haber cu e pelea, pero ora cu el a bay interveni pa para un agresion contra di un amigo di dje, el a resulta formalmente maltrata.
Ora cu Polis a bay n'e sitio, algun auto a trata di bandona e sitio prome cu Polis a yega, pero a logra di blokie e lugar pa nan no Sali, pero tres auto Alteza si a logra di sali na tempo.

N'e sitio Polisnan c'un persona tabata wordo atendi y cu e tabatin varios herida na cara y pianan y tabata trata di e homber W. kende a mustra Polisnan cu e no tabata bringando, pero kier a para un agresion di un homber color scur cu cabey dread, kende a core tras di un amigo di dje c'un yabi di los tire di auto.
Den e intento aki pa evita cu su amigo lo wordo maltrata cu e hero aki, el a trompeca cay y aki dos tipo cu e no conoce, a cuminsa sute cu skop y el a haya corta na su lip y wowo, pero den e proceso aki tambe el a sufri herida na ambos rudia.

E tiponan aki despues di a comete nan acto di cobardia a bandona e sitio den un Nissan March color preto, pero ningun hende a logra di anota e number di e auto.
Polis a core cu tur hende for di e sitio y a avisa W. P'e bay dokter y despues pasa pa entrega keho na Warda di Polis.

BONERIANO

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 10 novèmber 2020 | Preis: $0,60

"A TRATA MI MANERA KRIMINAL!"

Bùs nobo pa transporte di detenido



JICN a risibí e yabinan di e bùs di transporte nobo. Den e bùs a konstruí diferente sèl pa asina por transportá mas detenido na mes momentu. Transporte di detenido ta nesesario por ehèmpel pa transporte médiko manera bishita na un hòspital òf dentista, pero tambe pa transporte sosial manera por ehèmpel bishitá krematorio na momentu di fayesimentu di un hende hopi yegá. Ku e bùs di transporte nobo ta kumpli ku e eksigensianan riba tereno di transporte i seguridat.

Falta 51 dia pa aña kaba!

Religion na Boneiru

Trato ekselente na Mariadal

Reunion FFB awe nochi ku timnan

Ta inkluí diferente impuesto bou di 'toeristen-blasting'

FCB ta tene partikularmente kuenta ku krísis di Corona

Saka famia ku no ta kumpli for kas ta último rekurso

KRALENDIJK – Maneho di Fundashon Cas Bonairiano (FCB) no ta pa saka famianan for di kas ku no ta kumpli ku nan obligashon di paga hür. Partikularmente den e periodo akí krísis di Corona, FCB ta tene kuenta ku famianan ku a haña nan mes konfrontá ku bahada di suèldu pa motibu di COVID-19. Asina direktor di FCB, Ben Oleana, a kontestá riba pregunta di reportero di BONERIANO durante un konferensia di prensa kaminda a duna informashon di e posibilidat di ayudo den kuadro di e proyekto "Yuda Mi".

'Woonteam'

Enfátikamente Oleana a trese dilanti ku nunka no tabata maneho di su fundashon pa saka famia for di kas. "Un persona riba kaya no ta un solushon. Laga nos ta konsiente di esei. Nos no kier saka niun famia for di kas", el a bisa. FCB i tim di bibienda, e asina yamá 'Woonteam' di direktorado Komunidat i Kuido tin un akuerdo, ku durante e lunanan akí no ta pone niun hende riba kaya.

Otro ta kaso di personanan ku ya promé ku COVID-19 a dal aden, no tabata paga kas i te ku awe no ta pagando tampoko. Pa nan si pasenshi di FCB ta kabando i e momentu ta aserkando ku ta bai pidi hues pa saka nan for di kas. Pero esaki no tin nada di aber ku Corona. "Awor si ta bai tuma akshon kòntra nan", Oleana a sigurá.

Pero esnan ku awor a haña nan mes den problema no tin nada di teme. FCB tei pa yuda. Huntu ku e 'Woonteam' ta wak ta kiko ta e motibu ku un persona a kai den problema i ta duna e famia guia.

Maneho di hür

Un kas di famia ta paga hür segun su forsa di entrada, Oleana a sigui splika. Oleana: "E maneho di hür di FCB ta, ku si un kas kosta 500 dòler i e famia ta 200 dòler e por paga, ta esei e ta paga." E diferensia FCB ta haña di gobièrnu den forma di supsidio di hür.

Si pone un famia riba kaya, e úniko lugá ku e por bai ta serka famia òf serka gobièrnu di Boneiru. Oleana a splika ku si mester bai hür un kas riba merkado partikular i ta gobièrnu mester yuda, tin ku bai paga muchu mas ku loke ta paga na hür serka FCB. Esei no ta e solushon. E solushon, segun Oleana, ta pa sigui guia esnan ku haña nan mes den problema.

Oleana: "Lástimamente ku tin nèkdó tambe meimei di nan. Nan tin ku tene kuenta ku FCB lo no bai sigui tolerá esaki. Bo tin ku kumpli, meskos ku FCB a hinka 6 mion dòler pa drecha tur e kasnan, ta ferwagt di e hürdó tambe ku e ta kumpli ku su obligashon.

Maneho di kobransa

Yona Chirino-Felida ku tambe ta forma parti di e 'Woonteam' a bai un tiki mas profundo den e maneho di kobransa di FCB. Ta un maneho ku a palabra tambe ku gobièrnu di Boneiru. E maneho di kobransa akí ta traha di tal forma, ku e promé luna ku e hürdó no paga, FCB ta yama òf pasa serka e famia pa puntra kiko ta pasando i ta trata na drenta un areglo.

E di dos luna ku e persona no paga, FCB ta pasa e kaso den man di e 'Woonteam' di direktorado Komunidat i Kuido. E tim akí ta konsistí di trahadónan sosial i un 'life coach'. Nan ta hasi investigashon di e situashon familiar i ta bin ku un plan di guia i ta hasi palabrashon ku e famia riba kiko ta bai hasi pa likidá e debe. Si ainda e famia no kumpli ku e pa-labrashonnan, `FCB ta manda un último aviso, ku atvertensia ku si no paga lo manda e kaso korte. Segun Chirino, promé ku yega asina leu a kana un trayekto di sigur seis luna.

Ta algu ku masha poko ta sosodé. E último dos añanan ta dos kaso so FCB a manda korte. Ta kasonan di hendenan ku no por hasi ningun palabrashon ku nan, Felida a bisa.

Shofùr den shòk

KRALENDIJK-- Un aksidente a tuma lugá riba Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot na altura di Sabadeco.

Pa motibu deskonosí shofùr di un outo a pèrdè kòntròl riba su stür. Na yegada, patruya a topa e outo kantu di kaminda, 'total loss', e shofùr tabata den shòk i ambulans a transporte pa hospital pa kòntròl médiko.

Ladron di kabritu

KRALENDIJK--Den oranan di mainta di djabièrnè 6 di novèmber, a detené un hòmber di inisial S.T. di 26 aña di edat na Kaya Felipi G. Clarenda en konekshon ku ladronisia di kabritu na momentu ku a gar'é ta hòrta kabritu.

Hòmber ta menasá polis

KRALENDIJK--Alrededor di 2.15 or di mardugá di djaweps 5 di novèmber a detené un hòmber di inisial M.I.C. di 25 aña en konekshon ku múltiple violashon di e lei di tráfiko BES dor di kore sin reibeweis, pa resistensia durante su aresto i pa maltrato.

E sospechoso a bira agresivo, a menasá i agredí agentenan polisial durante di su detenshon.

Nos ta partisipa fayesementu di:

Sra. Francisca Maria Balentin

mihó konosi komo Chika

*04-10-1933 - †05-11-2020



Na nomber di su yu: Igna Balentin

Yunan di kriansa: Marlon Jansen, Meno Nicolaas i rumannan, Aydeline Pikeri, Tur ku nan respektivo famianan

Nietunan: Ignomar Adamus i Ignoraima Balentin

Rumannan: Elfia Cicilia-Balentin, Rosalinda Koffy-Bernabela

Rumannan di Kriansa: Vera Virginie i famia, Selvira Mercera i famia

Su kuña: Margarita Balentin

Subrino- i subrinanan: Marlene Jansen i rumannan, Margareth Balentin i rumannan, Stanley Balentin i rumannan, Humphrey Mercera i rumannan, Ludrid Bernabela i rumannan, Desiree Juan Pedro i rumannan Patricia Bernabela i rumannan.

Tur ku nan respektivo famianan.

Primo- primanan, ihánan, komader- i kompadernan, Ana i Swinda Silberie i rumannan, su bon bisiñanan, Kompañeronan di Cocari.

Demas famia: Balentin, Balentien, Cicilia, Jansen, Pourier, Coffy, Koffie, Coffie, Thodé, Frans, Bernabela, Vlijtig, Hoogduin, Silberie, Anastasia, Olaria, Martinus, Bergkraan, Damascus, Mercera, Reina, Wever, de Jong, Virginie, Leite, v/d Veen, Marceli, Doran, Valentijn, Thomas, Beaumont, Koeks, Malgalaes, Roemer, Den Heyer, Akkermans, Fonseca, Pikeri, Nicolaas, Lambertina, Engelhardt, Trinidad i Finies.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia òf konosi, nos ta pidi nos deskulpa pa esei.

Un danki di kurason na Dr. i Dra. Castro,Thuiszorg, Staf i kolaboradornan di kas Flamboyan.

Ta risibi bishita di kondolensia awe, djamars 10 novèmber di 7'or pa 9''or anochi na Kaya Bakoba # 9 - Rincon.

Akto di entiero ta tuma lugá djarason 11 novèmber. Ta risibi bishita di kondolensia na Consuelo Memorial di 12.30 pa 1.30, despues na misa San Luis Beltran Rincon di 2'or pa 3'or sigi pa un santu sakrifisio di misa despues ta hiba nos defuntu na su ultimo lugá di sosiegu.

Famia ta partisipa ku pa motibu di e medidanan di Covid-19 porfabor presentá ku tapaboka na ambos enkuentro i pa mantené 1.5 meter di distansia.



Ku onda pena nos ta partisipá fayesimentu di:

Francisca Balentin

Mama di nos kolega Tomasita Balentin

Entidat Públiko Boneiru ta ekstendé su kondolensia na famia di e defuntu.

Gezaghèber Edison Rijna

Sekretario suplente Gabriël van Arneman



Mas fásil pa atministrá i kontrolá

Ta inkluí diferente impuesto bou di 'toeristenbelasting'

KRALENDIJK – Pa otro aña gobièrnu ke bai pone diferente impuesto ku ta kobra turistanan ku ta bini e isla aki bou di ún belasting pa turista: 'toeristenbelasting'. Dudley Wedervoort, konsehero di gobièrnu riba tereno di ekonomia i finansa, a duna resientemente algun kambio ku ta bai tin den belastingnan ku ta kobra turista. A dal e stap kaba di hisa 'cruisetax' di dos dòler pa $ 3,50. Asina tin mas kambio na kaminda.

"Na e momentu aki nos ta kobrando 'toeristenbelasting' na kada persona ku ta bishitá nos isla. Ta kobrando 5.45 dòler pa kada 'nochi ku nan keda. Tin algun eksepshon, ken si i ken no ta paga. E reto ku nos tin ei nan ta, ku nos ta dependé di e hotèlnan, apartamento, kasnan ku ta hür pa hasi deklarashon", Wedervoort a bisa.

"Naturalmente no ta tur ta hasi deklarashon. E manera ku mester atministrá esun ku ta hasi deklarashon i pa kore tras di e sèn pa esunnan ku no ta hasi deklarashon ta kosta hopi invershon den labor i ku bo no ta logra bo meta, esta pa haña e kantidat di sèn ku bo tin ku haña."

Wedervoort a spika ku 'cruise tax' ta lokual ku ta kobra pa bishitantenan ku ta bini ku barku krusero. "Den esei ya kaba nos a hasi e kambio. Nos a dal e stap kaba. Nos a subié di dos dòler pa kada turista bai 3,50 dòler. E intenshon tabata pa a subié bai 5 dòler despues, pero mirando ku ya nos ta bon riba agènda ku nos 'toeristenbelasting', e intenshon ta ku na momentu ku introdusí e 'dag tarief', ku ta e 10 dòler, nos ta introdusié mesora pa e turistanan di krusero tambe. Anto e or'ei naturalmente e 'cruise tax' ku tin aworakí tambe ku ta 3.50 dòler lo kanselá."

Wedervoort a sigui spika: "Aworakí tur hende ku hür un vehíkulo sea di 4 wil 2 òf 3 wil, tin ku paga un ta-rifa pa dia. P'esei a inkorpor'é den e 'toeristenbelasting', ku ta bira hopi mas simpel pa kobra. Promé ku e turista drenta, e ta paga su belasting, e sa ku e no mester bai paga belas-ting pa ora ku e hür un outo tambe. Pues e ta paga ún belasting or'i drenta, ta nifiká ku e or'ei e 'verhuurbelas-ting motorrijtuigen' tambe ta kanselá. Esaki ta pa e 'target date' yanüari 2021."

Dudley Wedervoort a bisa: "Kaminda ku nos ta aworakí ku e trayekto, despues ku nos kaba di papia ku 'steakholder'-nan den 'field' ku ta entre otro BONHATA, BIA i tur e aktornan den filt, e konsepto lo pasa pa JAZ pa e hink'é den e bachi kustumbrá di OLB i despues e ta pasa na BC. Unabes ku BC bai di akuerdo, miembronan di Raad ta hañ'é pa trata den komishon, reunionnan di forma opinion i pa tuma desishon."

Bringamentu den Kasino

KRALENDIJK-- Un kaso di bringamentu a tuma lugá entre un bishitante i un persona di seguridat na un kasino situá na Bulevar J.A. Abraham. E bishitante no tabata kumpli ku regla di e kasino i a atendé kuné pa esaki.

E sospechoso no a keda kontentu ku esaki i a skòp e porta di glas di e kasino ku konsekuensia ku el a heridá su pia seriamente. A hib'é hòspital pa tratamentu médiko ku un outo di famia, komo ku den e pániko e no kier a warda ambulans yega. A hospitalisá e sospechoso den e unidat di kuido spesial. E kasino a duna keho di menasa i destrukshon kontra e sospechoso.

Edgar Anthony awe den Herensia

KRALENDIJK – Edgar Anthony ta den e programa Herensia na 'NOS-TV' awe djamars pa mitar di dies di anochi. E ta nativo di Nort di Saliña, un dje hopi yunan di Miguel i Antoinette Anthony. Edgar Anthony, yamá tambe Mal Macho, ta hiba e televidente pasado, den e Nort di Saliña na unda el a nase i lanta. E ta konta di su mayornan, su welonan, e legendario John Anthony i Isabel (Chabe) Salsbach. Tantu Edgar komo su ruman hòmbernan a spesialisá den trabou di dòmtrùk, transporte di greis, santu, granson i piedra. E ta konta di esaki.

Di mes Edgar ta papia tambe di su pashon pa e deporte di biar. E tin su mes tim tambe di biar: Mal Macho. Polítika tambe ta bini dilanti den e programa, pa ta eksakto e echo ku nan famia ántes tabata bira víktima di represaya polítiko, ora ku e partido ku nan no tabata sostené, tabata na mando.



Religion na Boneiru 33



Nikiboko

Despues di e lucha ku pastor òf minister Earl Ressler a hiba den Rincon pa establesé nan segundo iglesia, el a kuminsá pensa pa konstruí un iglesia tambe den Nikiboko, e bario na unda el a biba ku su famia den e tempu ku nan a bin biba na Boneiru, na e skina di e aktual Kaya Avelino Cecilia - Kaya Andres A. Emerenciana.

Promé ku a yega asina leu ya kaba por a ripará moveshon di evangelistanan den e bario. Hendenan manera Catharina (Katachi) Domacassé, Gladys Paula i Prospero Silberie. Un persona tambe ku, anke bibá na Rincon, a kuminsá move den Nikiboko tabata Alejandro Martinus.

Ken tabata Alejandro Martinus? El a nase i lanta na Rincon. Na 1966 el a kaba su estudio di beibel na Venezuela i a bai traha ku Iglesia Evangelista di Rincon, mientras ku Earl Ressler tabata na Nort di Saliña. Alejandro Martinus a disidí di kuminsá move den Nikiboko tambe.

Na yüli 1999 ku a selebrá 25 aña di e iglesia na Nikiboko, Alejandro Martinus a bisa: "Pasobra separá di mi, boso no por hasi nada. Nunka mi a pensa di ta den Nikiboko. Ni sikiera mi a soña di ta den Nikiboko. Niun hende no a yama mi pa bini Nikiboko. Ningun iglesia no a bisa mi bai Nikiboko. Dios tabata e úniko ku a yama mi na Nikiboko."

Ressler a skirbi después: "Na 1970 a kumpra un tereno na Nikiboko pegá ku e kas na unda nos famia a biba tempu ku nos a yega Boneiru. Den tempu ei a tene diferente kampaña riba e tereno aki bou di tent."



Alejandro Martinus tabata e promé pastor di Iglesia Evangelista den Nikiboko.



Iglesia Evangelista den bario Nikiboko.

Kampaña

Durante e periodo ku famia Ressler a bai Merka ku fèrlòf pastor Polito Zievinger i esposa Gloria a bini for di Aruba pa remplasá nan. Alejandro Martinus: "Pasor Zievinger a tene un kampaña grandi bou di tent, na unda a traha e iglesia despues. Mi ta kòrda ku Wilfred Antersijn di Kòrsou a bin prediká durante e anochinan di e kampaña. Hopi alma di Nikiboko a bini na Señor, pero despues no tabatin hende pa sigui guia nan. Tabata aki ku m'a kuminsá bishitá Nikiboko pa guia e personanan aki."

Segun Martinus mas aleu, durante e promé dos siman ku el a kuminsá ku e ministerio den e bario aki huntu pastor Zievinger, kende despues a bisa ku no tabata por mas. Despues di dos siman Alejandro so a keda aktivo. E tabata bishitá Nikiboko tur dia. "Mi tabatin un outo bieu ku kada bes tabata daña. Mi mester a kue bùs òf para warda left pa a yega Playa. Mi tabata baha dilanti misa di Playa pa despues kana bai Nikiboko." Segun Martinus, despues el a pidi pèrmit spesial di Aruba pa por a traha den Nikiboko, kombinando Rincon ku Nikiboko. El a haña pèrmt tambe. Asina el a kuminsá traha mas organisá den Nikiboko.

"Nos tabata organisá sirbishi na kas di nos rumannan. Tambe skol di djadumingu, djasabra enkuentro ku hóbennan di bario. Nos mishon den Nikiboko a floresé", Alejandro Martinus a bisa na 1999.

Konstrukshon

Na luna di mei 1973 konstrukshon di e iglesia na Nikiboko a kuminsá. Ressler a skirbi despues: "Mi a pasa hopi ora trahando den solo kayente, tambe anochi, pa atendé problemanan di konstrukshon ku tabata presentá durante dia. E kristiannan tabata duna un man sea atardi despues di trabou òf riba djasabra.

Konstrukshon a keda kla i dia 19 di yüli 1974 e sirbishi di dedikashon di e iglesia di Nikiboko a tuma lugá. E iglesia a haña nòmber di 'Prens di Pas'. Hopi hende a akudí na e sirbishi aki

Konstrukshon di e edifisio aki a kosta kasi 8000 dòler. A pone 125 asiento den dje. Na moment ku Ressler a regresá di su fèrlòf el a puntra Alejandro Martinus na dos okashon ku si e kier a atministrá e iglesia di Nikiboko. Martinus a aseptá.

Famia Martinus a muda pa Nikiboko. Semper Alejandro a bisa ku e tabatin un amor grandi pa e bario aki. Despues el a bandoná e iglesia aki.

Hende muhé

Catharina Domacassé a konta ku den e tempu promé ku a konstruí e iglesia na Nikiboko nan tabata reuní pa tene sirbishi i klas pa mucha na kasnan di Prospero Silberie i Prospero Paula. Ta opvio ku no por a keda hasi sirbishi na e kasnan di famia aki.

Catachi: "Despues ku e iglesia a kuminsá operá pastor Alejandro tabata hopi aktivo. E mes tabata bati tres klòk pa anunsiá kuminsamentu di sirbishi. Promé klòk mitar di ocho, di dos klòk kuartu pa ocho i di tres klòk pa 8or." Na prinsipio tabatin kasi solamente hende muhé den e iglesia di Nikiboko. E úniko hòmbernan den iglesia na kuminsamentu tabata Charles Hart, Serilio Hart i Coco Mariana. Pero después di tempu a bini mas.



E promé sirbishinan na Nort di Saliña a tuma lugá den e edifisio aki, den prinsipio di década setenta kas di Prospero Silberie i su famia.



Loke semper a sorprendé mi den mi bida te awor ta, kon sierto hende ku ta profilá nan mes komo masha bon hende, hende di amor i pas, hende di orashon, hende di Dios, ta laga diabel drenta nan mente, pone nan aktua kompletamente kontradiktorio di loke nan ta prediká. E hende tras di e máskara ku e ta usa pa skonde su rabia i odio riba otro hende, sufrustrashon i mi no sa mas kuantu kos negativo. Naturalmente tin biaha e máskara ei ta kai den nan momentunan di debilidat.

***

Nos ta den siman di buki pa mucha. Biblioteka Públiko a organisá e aña aki aktividatnan 'online', debí na e situashon di Covid-19. No ta responsabel pa tene aktividatnan na unda tin aglomerashon di hende, spesialmente tambe kaminda tin mucha embolbí. Nos kanal di televishon Bonaire.tv ta duna su kontribushon na e siman aki. Entrante ayera nos ta pasando diferente produkshon di tantu presentadónan di Boneiru, Aruba komo Kòrsou.

***

Topa ku Ramonsito Booi ayera mainta, nèt na momentu ku m'a yega ofisina. El a sali BON-FM pa papia riba diferente kos. E mes ta bisa mi ku el a papia riba entre otro kon sierto gobernantenan ta bisti. Tempu ku e tabata den gobièrn, Staten i Konseho Insular, Monchi aki i su 'crew' tabata profilá nan mes den trahe 'desente', pues flus, bachi, kontrario na gobernantenan aktual ku ta bisti paña washiwashi, asta durante aktonan ofisial.

***

M'a splika Monchi ku mi ta respetá su opinion. Pero mi no ta ètòl di akuerdo ku e pensamentu ku tin tras di su opinion. Mi no ta kere ku hinká den un flus òf bachi ta hasi bo mas desente. Tampoko mas inteligente. Mi mes aki no sa bisti flus fásil. Den pasado lehano, tempu ku mi tabata traha na Servisio di Informashon i Protokòl di gobièrnu, fòrsá mi mester a bisti flus durante sierto aktonan spesial. Mi no a sinti mi mas hende ku e flus ei, kompará ku ora mi tin djins i gewon kamisa òf poloshirt bistí. Al kontrario, ku djins i kamisa m'a sinti mas hende, en todo kaso e hende ku mi ta. No e hende ku mi ke laga hende kere ku mi ta. Sòri Monchi, mi no ta kompartí bo opinion, sigur no e pensamentu tras di bo opinion.

***

Baidewei! M'a entrevista Monchi pa Herensia. Dentro di dos pa tres siman e ta pasa. Nos a hasi dos programa, pendiente pa ún òf asta dos mas. Keda pendiente pa dia di programashon.

***

Piskadó Maurits Cicilia:

"A TRATA MI MANERA KRIMINAL!"

KRALENDIJK – Piskadó Maurits Cicilia (55) ta haña ku polis a trat'é manera un kriminal resientemente durante un insidente riba Waf Chico Mercelina. E kier a bai piska riba waf i e bewaker na porta a prohibié pa subi waf. A surgi diskushon i a yama polis, ku a arest'é i hib'é warda. E insidente aki a sali den publisidat. Maurits a akudí na redakshon di BONERIANO pa duna su vershon. E ta haña ku tin sierto polis ku no sa kon atendé ku hende.

Maurits Cicilia ta kuminsá na splika ku e ta yu di defuntu Mauricio Cicilia i Juliana Cicilia. E ta e úniko yu hòmber den su 5 ruman muhénan. Nan ta hendenan di e bario Rincon. E mes tin mas ku 25 aña bibá na Playa Pabou. Su tata a muri dia e tabatin apénas 9 aña.

"Mi tabata tabata un gran piskadó. For di chikí mi tabata bai piska ku mi tata. Asta mi tata a pèrdè su bida piskando na baranka. Laman a bai kuné. Te dia di awe ku mi 55 aña, mi tambe ta un piskadó. Tin biaha mi tambe ta bai na baranka pa bai piska. Pero delaster tempu aki mi no ta bai, pasobra mi rumannan no ke. Nan no ta gusta pa mi bai piska na baranka. Mi señora tambe ta nenga pa baha mi na baranka pa bai piska. Nan tin miedu pa no pasa ku mi manera a pasa ku mi tata. Aunke mi ta bisa semper kos por pasa bo unda ku bo ta", Maurits Cicilia ta trese dilanti.

Piska riba waf

Pa e motibunan aki Maurits mayoria biaha ta subi su baiskel pa bai piska na waf. Pa kore di Playa Pabou pa bai waf no ta leu. "Mi sa bai piska na e waf enfrente Parke Wilhelmina òf esun un tiki mas na sùit. Kustumber mi tin di bai piska einan. Tur hende konosé mi. Mi ta piska di mi trankil i bai bèk mi kas."

Pero algun dia pasá polis a arestá Maurits riba waf i bai warda kuné. Tabatin bewaker e anochi ei i drentando un otro persona a bis'é ku e no por drenta. El a habri porta i bai paden. E no a pusha e porta manera ta bisá.

Maurits Cicilia ta sigui splika: "E bewaker a bisa mi e ora ei ku mi no por piska i ku tin un regla ku ta 4or di mardugá tin mag di kuminsá piska. Mi a bisa e bewaker ku mi no ta mira un bòrchi ku ta bisa asina. I ademas ta kustumber mi tin di bin piska sin niun problema ku niun bewaker. Nan sa djis pidi mi ID i nan ta skirbi mi personalia i mi ta bai piska."

Polis

"E dia en kuestion aki mi a lubidá mi ID na kas, loke mi ta kere ku ta kos ku por pasa ku tur hende I foral ku e edat ku mi tin aki. I bo no ta pensa ku e dia aki sí debí na aktitut di un bewaker spesífiko no por subi waf pa piska. Mirando ku mi a subi waf tòg pa piska, e bewaker aki a bisa mi ku si mi ke mira kon e ta baha mi for di e waf ta yama polis pa mi", segun siudadano Cicilia.

Kiko presis e bewaker aki a bisa polis Maurits no sa, pasobra ta 2 outo di polis a kore yega ku 5 pa 6 polis, manera ta un kriminal e ta. "Hende mi tambe ta i mi a rabia. E polis nan a puntra mi pa mi ID. Mi no tabatin esaki ku mi e dia ei, manera mi a splika. Mi a nenga di duna e polisnan mi nòmber. M'a kere ku mi no tabata obligá pa duna nan mi nòmber. I komo ku mi no tabatin ID ku mi, 5 pa 6 polis a para pa bui mi manera ta un kriminal grandi mi ta."

Maurits ta puntra ku si esaki tabata realmente nesesario pa hasi ku un piskadó di tera ku tin kustumber di piska? Ku por a wak su datonan einan mes serka e bewaker? Òf por a bai kas kuné pa kue su ID?

Sinti malu

Maurits Cicilia a sigui relatá: "Ora m'a yega na warda di polis nan a hinka mi den un hòki. Mesora mi a kuminsá sinti mi kurpa malu. Mi ta pashènt di suku tambe. Mi a hala nan atenshon pa esaki, pero nada. Despues nan a interogá mi, puntra si mi ta bebe alkohòl, si mi ta usa droga etc etc. Pero nan no a puntra mi sí kon ta ku mi salú, si mi ta tuma remedi. Mi no por a ni sikiera bèl mi famia pa nan sa kiko ta pasando. A kita telefòn for di mi."

Manera kriminal

Maurits Cicilia ta splika kon por ehèmpel n abanda di Karel's Beach Bar turistanan ta para piska gutu na kantu di tera i despues hinka esakinan den nan tas pa hende no wak. Eseinan ta kos ku nan mester dil kuné.

Maurits ta sigui splika: "Mi ta haña ku a trat'é manera un gran kriminal. Kaminda mi ta purba piska pa trese kuminda na kas pa mi famia. Mi tin 10 aña ta buska trabou. M'a pasa na tur instansia, niun no ta hasi algu pa mi. Awor ku mi ta hasi algu positivo, esta piska pa mi i mi famia por kome, tampoko no por. Kiko mi mester hasi e ora ei mi ta puntra mi mes."

Segun e persona en kestion, ta bisa ku tin regla. Regla ta bon, pero mester hasi kos na drechi i tene kuenta ku sierto kosnan tambe. Ke pone orario, sin tene kuenta ku un piskadó sa ki ora piskánan ta kome mas tantu. Ta p'esei ta bai waf pa piska sierto oranan i tambe asta sierto dia.

Nunka mas

Maurits Cicilia ta trese dilanti ku loke a sosodé kuné a hinka su famia den pániko grandi. Por a regla e asuntu aki na otro manera. "Mi ta respetá trabou di polis i di tur hende. Mi ta haña tambe ku polis mester usa forsa ora mester. Tin polis a trata mi bon na warda, pero tin di nan mi tin ku bisa no tin manera pa dil ku hende. Komo polis bo tin ku kalma e situashon i no hasié mas grandi sin tin mester. T'esei a pasa ku mi na mi opinion. Pasobra tur hende a haña chèns di papia, pero ora a yega bùrt pa ami papia i purba splika, mi no tabata haña e chèns."

Cicilia ta spera ku por hasi algu pa nunka mas algu asina aki pasa kuné ni ku niun otro piskadó.

Aksidente

KRALENDIJK-- Un aksidente a tuma lugá riba Kaya Barakuda.

Pikòp 1 a kore dal patras di pikòp 2. Dor di esaki e dos personanan ku tabata sinta den e baki di pikòp 1 a sali bai. Motibu di e aksidente tabata dor ku diripiente e brek nan di pikòp 2 no a funshoná. Ambulans a transportá un di e víktimanan pa hospital pa tratamentu médiko.

Luis de Sousa:

Trato ekselente na Mariadal

KRALENDIJK -- Luis de Sousa ta hopi kontentu i gradisidu alabes pa trato ku el a risibí na e departamentu di emergensia di hòspital di Mariadal masoménos ún luna pasá, na momentu ku el a bira malu i mester a bai urgente Kòrsou. "Si no tabata pa aktuashon rápido i diligente di personal di Mariadal, spesialmente dòkter Van Leeuwen, awe lo mi no tabat'ei mas", Luis a deklará na BONERIANO.

Dia di su kumpleaño, 9 di òktober último, Luis de Sousa a sinti su mes malu. Miéntras ku yamadanan di telefòn ku felisitashon tabata drentando el ripará ku e mester a buska atenshon médiko. Betty Francees, kasá di su sua, kende ta traha na Mariadal, a urgi pa e akudí na departamentu di emergensia di hòspital.



"Mi mester bisa ku m'a haña atenshon rápido i diligente na hòspital. A disidí di manda mi Kòrsou ku un buelo ambulans mesun mainta. Atardi pa 3'or mi tabata riba kama di operashon den hòspital di Kòrsou", Luis de Sousa a trese dilanti den kombersashon ku BONERIANO.

Segun Luis de Sousa, e operashon ku tin di aber ku su adernan, a bai hopi bon. El a regresá Boneiru i mientrastantu ta sinti bon atrobe.

"Di dòkternan m'a komprondé ku no tabata falta masha ku mi a haña un ataka di kurason i muri. E reakshon rápido, diligente i profeshonal na e departamentu di emergensia di hòspital di Mariadal a pone ku mi t'ei ainda. Mi mester gradisí nan, tambe e ekipo di CMC ku a operá mi, inmensamente. Ora kos ta malu ta kritiká, pero no mester lubidá di elogiá tambe ora algu ta bon", Luis de Sousa a deklará.

Alabes Luis de Sousa ke gradisí tur hende ku a mustra atenshon durante e dianan ku el a pasa den e problemanan aki di salú.

Choke entre outo i trùk





Djadumingu mainta tabatin un choke entre dos vehíkulo banda di e anterior edifisio di Progreso riba Kaya Korona. No tabatin herido. E foto ta mustra kon e vehíkulonan embolbí a keda.

PARTISIPASHON



Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di e Lei di bibienda públiko, planifikashon espasial i maneho ambiental BES, ta partisipá ku den e periodo **te ku 26 di òktober 2020** a risibí e siguiente petishonnan pa pèrmit di konstrukshon:

- Kaya Jupiter # z/n (Uitbreiding van een woonhuis); 2020006347; 01-09-2020;
- Bona Bista B- 41 (Bouwen van een woonhuis met zwembad); 20201767; 18-08-2020;
- Kaya Vicente F. Gomez # 10 (Uitbreiding van een woonhuis); 202001768; 07-08-2020;
- Kaya Missouri # z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201779; 07-09-2020;
- Kaya Merengue # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201780; 07-09-2020;
- Crown Terrace # 4 (Uitbreiding van een woonhuis); 202001782; 24-08-2020;
- Kaya Mazurka # z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201783; 31-08-2020;
- Kaya Rosaura # z/n (Uitbreiding van een woonhuis met een zwembad); 20201784; 01-09-2020;
- Kaya Amalia # 7 (wijziging van plaat afdekking naar kap); 20201796; 02-09-2020;
- Seru Grandi Pariba # 3 (Bouwen van een woonhuis met zwembad); 20201797; 26-08-2020;
- Kaya Mgr Nieuwwindt # z/n (Bouwen van een woonhuis en met twee woonhuizen onder een kap); 20201825; 10-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201847; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201846; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201845; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201844; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201843; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201842; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201841; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201840; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201839; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201838; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201837; 21-09-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201836; 21-09-2020;
- Kaya Tinashi # 13 (Bouwen van een washok); 20201848; 24-09-2020;
- Kaya Geleen # 25 (Uitbreiding van een woonhuis); 20201849; 24-09-2020;
- Kaya Korona # z/n (Uitbreiding van een woonhuis tot twee woningen onder een kap); 20201850; 16-09-2020;
- Kaya Karpitan # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201851; 16-09-2020;
- Kaya Watervillas # 82 (Bouwen van twee appartementen); 20202037; 07-10-2020;
- Kaya Watervillas # 84 (Bouwen van twee appartementen); 20202036; 07-10-2020;
- Plantage Aruba # z/n (Uitbreiding van een JICN Bonaire); 20202038; 14-10-2020;
- Kaya Amistat # z/n (Bouwen van drie aanleunwoningen met prieel en eetruimte); 20201852; 24-09-2020;
- Bella Vista # 13 (Bouwen van een woonhuis en met twee woonhuizen onder een kap); 20201853; 24-09-2020;
- Kaya Kamari # Z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201862; 31-08-2020;
- Kaya Sinfonia # 11 (Uitbreiding van een woonhuis tot twee w Bella Vista # z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201932; 25-09-2020;
- Kaya Industria Sùit # Z/n (Bouwen van een loods garage); 20201940; 02-10-2020;
- Kaya Sonmontuno # Z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201941; 25-09-2020;
- Kaya Heru # Z/n (Bouwen van een woonhuis met een losstaande garage); 20201942; 07-10-2020;
- Kaminda Turistiko # z/n (Bouwen van een woonhuis met zwembad en schuur, gazibo); 20201943; 25-09-2020;
- Kaya Corantijn # 6 (Uitbreiding van een woonhuis met een zwembad); 20201944; 07-10-2020;
- Kaya Industria Sùit # Z/n (Bouwen van een kantoorpand met werkplaats); 20201950; 07-10-2020;
- Kaya Sonmontuno # Z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201951; 07-10-2020;
- Kaminda Sorobon # Z/n (Uitbreiding van een woonhuis); 20201988; 07-10-2020;
- Kaya Perla # Z/n (Bouwen van een watertank met fundering); 20201989; 07-10-2020;
- Crown Court # 6 (Bouwen van tweede woonhuis); 20201990; 07-10-2020;
- Kaya Erebato # z/n (Bouwen van een container woonhuis); 20201991; 07-10-2020;
- Kaya Castor # z/n (Uitbreiding van een woonhuis tot twee woningen onder een kap); 20201992; 07-10-2020;
- Kaya Titanium # 12 (Uitbreiding van een woonhuis); 20201993; 07-10-2020;
- Kaya Zambizi # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20202001; 07-10-2020;
- Playa Lechi # 36 (Bouwen van appartementen complex); 20202002; 27-08-2020;
- Kaya Petronilia # 44 (Bouwen van overdekte voor blokkenmachine); 20202003; 04-09-2020;
- Kaya Heru # 29 (Bouwen van een woonhuis); 20202004; 01-09-2020;
- Kaya Aurora # 6B (Uitbreiding van een woonhuis); 20202005; 11-09-2020;
- Kaya Karpitan # 7 (Bouwen van tweede woonhuis); 20202006; 07-09-2020;
- La Palma # 51 (Bouwen van een woonhuis met zwembad); 20202007; 10-09-2020;
- Kaya Haldu # 2 (Uitbreiding van bedrijfspand); 20202012; 07-10-2020;
- Kaya Galaksia # z/n (Bouwen van een woonhuis met zwembad en een losstaande garage); 20202029; 14-10-2020;
- Kaya Akuario # z/n (Bouwen van een woonhuis met zwembad en een losstaande garage); 20202031; 28-05-2020;

E petishonnan aki riba no ta disponibel pa tur hende mira. E partisipashon públiko tin komo meta pa informá tur hende tokante e petishonnan ku a keda entregá. Entrega di opheshon òf apelashon relashoná ku e partisipashon aki no ta posibel.

Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, Na nòmber di esaki, direktor di Direktorado Planifikashon i Desaroyo di Entidat Públiko Boneiru.

Ing. Marlon Martina, MBA

DUSHI Shoes i Sportwear tambe t'ei pa miembronan di AFBW

KRALENDIJK -- Dushi Shoes & Accessories and Dushi Style & Sportswear ta yama bon bini na miembronan di AFBW ku nan pas di miembresia. Tantu na Dushi Shoes komo na Dushi Style ta duna un deskuento di 10% riba kualke kompra ku bo hasi serka nan.

Federashon General di Trahadónan di Boneiru ta bai sigui buska mas negoshi i kompania nan ku ke duna rebaho na miembronan di AFBW, na momentu ku nan hasi kompra na bo establesimentu.

AFBW ta un federashon ku mas ku 400 miembro i mirando e temporada ku nos ta bibando aden, tantu e negoshante por haña mas kliente i e kumpradó por haña un rebaho, ku ta yuda suavisá e situashon.





AFBW ta yama danki na propietario sra. Silvia Palomino pa su aseptashon pa ku e proyekto aki.

Riba e portada por mira na momentu ku un miembro ta duna su pas na e representante nan di Dushi Shoes i Dushi Style komo símbolo, ku aki ta aseptá su tarheta di miembresia, tambe por mira un miembro di direktiva di AFBW.

Polis no ta tolerá

KRALENDIJK—A detené un hòmber di inisial S.v.D. di 24 aña di edat na Kaya L.D. Gerharts en konekshon ku insulto di ámtenar en funshon. Na momentu ku un patruya polisial a pasa, e hòmber ku tabata pará kantu di kaminda, a hasi señalnan i ekspreshonnan agresivo den direkshon di e patruya.

E patruya a para pa wak kiko ta pasando ku e hòmber. E sospechoso a keda aktua agresivo i a sigui insultá e agentenan polisial i tampoko a duna oido na òrdunan ku polis a duna pa e mantené distansia. No ta tolerá agresividat kontra polis i lo atendé esaki ku man duru.

Misa Evangelista den ekspanshon grandi

KRALENDIJK -- Misa Evangelista di Nort di Saliña, manera e ta konosí den boka di pueblo, ta den ekspanshon grandi. E misa aki ta eksistí na yüli otro aña 65 aña kaba, inisiativa di pastor Earl Ressler. Ofisialmente e religion aki ta Mishon Aliansa Evangéliko.



Den aña 1955 a kuminsá hasi e preparashonnan pa traha e misa. Ku e montante inisial di fl.2.500,— a kuminsá ku e konstrukshon di e iglesia na Nort di Saliña. Tantu boneriano komo kreyentenan merikano a kontribuí ku e proyekto aki. Un komersiante arubiano a hasi un donashon di sèmènt, palu, heru, i otro material pa konstrukshon.

Ressler i su famia na sierto momentu a bai Merka pa buska sosten finansiero pa e siguiente kuater aña. Tur e fondonan ku ta forma salario di e mishoneronan di TEAM (e aliansa religioso) ta aportá dor di iglesia òf individualnan kristian.



E trabounan pa ekspandé iglesia a kuminsá algun aña pasá kaba, pero a para, pero awor e ta kontinuá.

Lástima si ku e ekspanshon di e edifisio a pone ku e karakter original di e iglesia a bai pèrdi.

Francisca (Chica) Balentin a fayesé

Un persona spesial a bai

KRALENDIJK – Fransisca Balentin a fayesé. Chica, manera tabata yam'é, tabata un hende spesial, un hende stimá pa su famianan i tur hende ku a konos'é den e bario Rincon, na unda el a biba henter su bida.

Josephine Trinidad-Piar ku a traha ántes ku grandinan di Pasadia Cocari a deskribí Chica komo un persona atento, korekto, na su punto. "E tabata gusta pone atenshon na tur detaye. Un persona stimá i apresiá na Cocari. E tabata gusta pone atenshon na e hende, gusta kompartí. Lo mi no lubidá Chica fásil."

Chemmy Cicilia a konta ku Chica tabata move hopi ántes den sírkulo médiko di Boneiru. Entre otro el a traha ku dòkter Devid ku tabata den pasado na Playa, pero ku tabatin Rincon tambe bou di su kuido. Ku e konosido zùster Delrosen tambe Chica a traha.

"Chica tabata un hende pèrtinènt, kas semper limpi i na òrdu. Su subrinu i sobrinanan tabata stim'é hopi", Chemmy a bisa.

E último trabou ku Chica a hasi tabata na e klínika di dòkter den sùit di Rincon. Ei el a hasi trabou di limpiesa.



Un dia manera awe: 10 novèmber 2020

-Motorsaikel: E ingeniero aleman Gottlieb Daimler na 1885 ta revelá na mundu e promé motersaikel.

- `Atlanta Braves`: Na 1964 e ekipo di beisbòl Atlanta Braves ta firma un` lease` di 25 aña pa hunga den e stadion di Atlanta.

--` Manneke Pis': E famoso estatua di `Manneke Pis` ta disparse na 1965. A resulta ku ladronan a horta e estatua aki.

- `Sesame street`: E famoso seri pa mucha `Sesame street` ta kumisa na 1969 pasa na e kanal di televishon PBS.

- Home Alone: Ken no konose e famoso di pelikulanan `Home Alone`? Na 1990 e película ku aktuashon di Macauly Culkin ta bai den estreno.

- `Star Trek`: Otro pelikula ku ta bai den estreno e mesun dia aki ta `Star Trek: Insurrection`. Esaki ta sosode na 1998. E pelikulta a dirigi pa Jonathan Frake.

ARUBA

Ki dia lo kore ku Minister Lampe pa tantísimo problema den enseñansa?

ORANJESTAD--Dos moshon di deskonfiansa i un karta di tantu konseho di minister komo komishon sentral den kual a informá Gobernador ku ta imposibel pa sigui traha ku minister Marisol Lopez Tromp, loke a kondusí ku Gobernador a bai di akuerdo ku e retiro proponé pa promé minister Evelyn Wever Croes.

Tur esaki pa un Minister Marisol Lopez Tromp, kende no a kumpli apénas ocho luna den su posishon i tur loke el a hasi malu, tabata di para un set di desishonnan inkorekto kontra reglanan di bon gobernashon, nombramentunan sin sentido pa hendenan ku el a yama spiritu.

No solamente esei, pero tambe Marisol a hasi denunsia kontra di algun minister ku ainda ta formando parti di e gabinete aktual, envolví den aktonan inkorekto di otorgamento di tereno.

Pa denunsia bagabunderianan ku a bin ta tumando lugá den gabinete Wever Croes, promé minister a disidí finalmente di manda Marisol kas.

Engaño

Minister Rudy Lampe di enseñansa, tin tres aña terorisando e sistema di edukashon di e pais, kreando problema riba tur nivel di enseñansa, pero ketu bai gabinete Wever-Croes ta toler'e. Pa kada problema ta promé minister mester intermediá, pero ni esei no ta yudando mas.

Djárason mainta maestronan di Colegio San Nicolas a drenta akshon un biaha mas pa motibu ku pa di tantu bes, minister Lampe ta gañanan, pero tin ku sigui tolerá e minister aki, ya ku su partido RED ku tin un solo asiento den parlamento, t'e yabi ku lèter kapital n'e momentonan aki i no por hasi ni Lampe ni Ricardo Croes algu.



Ya kaba a redikulisá promé minister aña pasa na momento ku el a disidí di para algun desishon tumá pa minister Rudy Lampe, pero despues a keda ketu i laga e minister hasi loke ku e kier, sea ta bon òf malu, ya ku t'e asiento di RED tin Evelyn komo promé minister ainda.

Fuera di promé minister, e frakshonnan den parlamento, inklusivo frakshon di oposishon, a prohibí minister Rudy Lampe di sigui ku su plan di kambionan den enseñansa, pero minister Lampe a sigui hasi loke el a anunsiá i te dia di awe parlamento no a tuma ningun medida kontra di e mandatario aki.

Al kontrario pa protehá e asiento di oro aki di partido RED, a manda yama e minister den un asina yama enkuentro kaminda no por presentá un moshon di deskonfiansa i kual reunion no ta públiko, pues protehá p'e propio frakshonan ku ta sostené gobièrnu ku anteriormente a kuestioná su maneho.

Kabesura

Ta bon aserká ku Minister Lampe a nenga di firma e karta di retiro di su kolega Marisol i lider di partido RED, Ricardo Croes a deklará esaki tambe na prensa, pues Lampe no a sostené e desishon di sobra di konseho di Minister.

Sinembargo awe frakshonan di MEP i POR, sostené pa un gabinete ku ministernan di mesun partido aki, ta para man krusa, mira den otro direkshon i ta permití Lampe kaba ku enseñansa di e pais.

Ku bos grandi e siman aki Rudy Lampe a informá parlamento ku den e proseso di baha gastu di gobièrnu manera Hulanda a eksigí , el a redusí gastu di enseñansa ku 24 mion florin, un plaka ku lo no bin bèk mas pa enseñansa, pero ku si lo bai pa usa otro kaminda den kosnan ku ta ménos importante ku edukashon di mucha i hóbennan.

Tur kos ta mustra ku Gabinete Wever Croes no tin intenshon di kore cu Minister Rudy Lampe, pa malu ku e ta, pa kabesura ku e ta ya ku t'e úniko asiento di RED tin e koalishon ainda na bida.

Minister di kultura ta felisitá Norma 'Moma' Lampe ku a kumpli e bunita edat di 90 aña

ORANJESTAD – Siman pasa Señora Norma Lampe konosí komo Moma, a kumpli un aña mas di bida. Pa e okashon spesial aki Minister Xiomara Maduro no por a keda sin pasa pa felisitá Moma. Pa Minister Maduro semper ta un plaser pa pasa deseá grandinan di Aruba pabien. Segun e tempu a permití i kumpliendo ku e protokòlnan di e situashon aktual Minister Xiomara Maduro a pasa felisitá sra. Norma 'Moma' Lampe ku bunita edat di 90 aña.





ARUBA

Ponensianan di sr Wever kontra gobernadó ta inkorekto, infundá i innesesario

ORANJESTAD--Promé minister Evelyn Wever - Croes a reakshoná riba ponensianan inkorekto trese dilanti dor di sr. Booshi-Wever. Resientemente akusashonnan i atakenan hopi baho a bai den direkshon di promé minister. Sr. Wever mihó ku tur hende sa ku gobernador ta 'onschendbaar' i komo tal e no por sali defendé su mes i p'esei gobièrnu ta sali hasi esaki.

Sr. Wever ta akusá Gobernador por ehèmpel di e hecho ku èks minister Marisol lopez - Tromp a haña retiro na un forma hopi inusual i ku un minister por haña retiro solamente ora ku tin un moshon di deskonfiansa. Mester rekordá sr. Wever ku e ponensia aki no ta korekto.

A base di lei konstitushonal por retirá un minister ora ku tin un konflikto interno den un Gabinete. E retiro ta tuma lugá a base di un `Landsbesluit` ku minister presidènt ta ofresé na Gobernador pa esaki por firme. Sr. Wever a akusá Gobernador di a permití parlamento trata e retiro di èks minister Lopez - Tromp den un reunion di komishon sentral, pero esaki mester a sosodé den un reunion públiko. .

Infundá i inkorekto

Mester rekordá sra. Wever ku artíkulo II.1 ta stipulá ku ta retirá un Minister a base di un dekreto den konsulta ku parlamento (in overleg met de Staten). Pues Gobernador ta manda un karta manera ta usual pa presidente di parlamento ku e petishon pa parlamento duna su pensamentu riba e intenshon pa retirá e minister. Gobernador no ta stipulá kua ta e forma ku parlamento tin ku yega na e desishon, Parlamento mes ta disidí si e ta hasi esaki den komishon sentral òf den reunion públiko. Parlamento semper a trata e tipo di kasonan aki den komishon sentral i ademas e biaha aki e mayoria a bai di akuerdo ku n'e. Esaki kiermen ku no solamente e ponensia di sr. Wever ta inkorekto, e ta totalmente infundá innesesario.

E di tres punto kaminda ku sr. Wever a lansa akusashon den direkshon di Gobernador ta, kaminda ku el a bisa ku Gobernador a aktua kontrá artíkulo 43 di statuto i e ta haña ku Gobernadó mester asumí un ròl di órgano di Reino i para esaki. Esaki tampoko ta korekto, promé minister a indiká.

Articulo 43 insiso 2 di statuto ta deklará ku e garantia ku ta pertenesé na asuntunan di Reino ta entre otro bon gobernashon. Pero ku responsabilidat primario di esaki ta serka e paisnan mes. Reino lo tuma un medida solamente ora ku e pais kometé algu ku no ta korekto i e pais mes no koregí e akto. Den e kaso aki, e diskushon ku tabata tin tabata riba legalidat di e moshonnan i presidente di parlamento mes a bin dilanti i a deklará esakinan nulo. Pues e ponensia di sr. Wever no tabata nesesario tampoko pasobra e situashon no tabata duna espasio pa intervenshon di Reino.



Disolvé

Finalmente sr. Wever a akusá Gobernador di no ta disolvé parlamento. E ta haña ku Gobernador ta permití Gobièrnu sigui hasi aktonan ku por kousa daño ireparabel demokrasia i ta pidi Gobernador pa disolvé parlamento. Un bes mas un ponensia ku no ta korekto. Mester rekòrdá sr. Wever ku e derecho pa disolvé parlamento no ta serka gobernador, e ta serka gobièrnu. Ademas pa disolvé gobièrnu mester papia di kiebro di konfiansa entre gobièrnu i parlamento. Esei aktualmente no ta e kaso.

Lokual ku sr. Wever a hasi ta di lamentá i di rechasá. E ponensianan trese dilanti ta inkorekto, infundá i no lugá.

'Ta hasi apelashon na komunidat ya ku Aruba ta pasando den momentonan hopi duru i difísil. Den hopi kas di famia tin preokupashon. Espesialmente den e tempunan aki no tin espasio pa politikeria ni agitashon infundá.



TRASTORNO ÒF ADORNO?

Skritura: Echunan 17:1-6

"E hòmbernan aki ku a pone mundu arib'abou a bin aki tambe" v.6 (BS)

Hopi kreyente di oksidente ta mira ku prekupashon e avanse di gruponan ku ta promové idiologia i kondukta ku ta kontrario na balornan kristian. Iglesia tabata aseptá i te asta elogiá, ma awor e ta den sentro di polémika debí na su posishon 'konservadó', esaki pa yam'é na un manera amabel. E ta akusá i ta kombatí. Ma, na komienso no tabata mas fásil. Pasobra iglesia tabata poné pa ta lus den skuridat. Su mensahe mester ta kontra e pensamentunan di un mundu sin Dios. Den e versíkulo, un grupo di hende rabiá a keha dilanti di outoridatnan pa e yegada di e hòmbernan ku a pone mundu arib'abou yamá 'Kristunan chikí'. Nan presensia tabata produsí efektonan desastroso: hendenan tabata bandoná bisio, tabata kima buki di bruheria, tabata renunsiá práktikanan di idolatria, tur esei tabata produsí un pérdida di bruhonan, magonan, gañadónan i e trahadónan di suvenir religioso. E evangelio ta un mensahe ku ta trastorná i ta tranformá. Ma, e ta produsí kambio, no pa medio di forsa òf polítika, pero dor di e mensahe di Dios, den palabra i obra. Kristianismo akomodá na e sistema, ta manera salu ku ta pèrdè su smak. E no ta sirbi pa nada. Di otro banda, ora ta biba e fe ku grasia i integridat, no tin lugá pa indiferensia. Por ta ku hende ta glorifiká Dios i aserk'É, òf nan ta rebeldiá ku arogansia i sin rèspèt. Nan a konta ku un klero di Inglatera a bisa ku satisfakshon: "Tur kaminda ku e apòstol Pablo tabata bai, tabatin trastorno i eskándalo. Tur kaminda ku mi bai, nan ta sirbi té". E evangelio dor di bo bida ta impaktá méskos ku e promé dianan ayá? Òf bo ta solamete un di e religiosonan ku no ta provoká trastorno?

Pablo López, Uruguay

Bo ta trastorno òf adorno?

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

E pió aña di historia? No, 2020 no ta

Francisco Vêneto (*Di tres i último parti)*



Di e ola migratorio na mas guera i mas hamber

I e «pió aña di tur tempu» únikamente por a empeorá. Hamber i gòlpi di klima a obligá personanan kompleto pa emigrá. Ta resultá ku kapasidat monumental di henter un pueblo a generá konfliktonan inevitabel: despues di tur kos, ya tin otro pueblonan den lugánan kaminda migrantenan tabata bai.

E dinámika akí di un pueblo i konflikto ku otro, ademas, ta oumentá ola migratorio, ya ku e obligá esnan derota pa tambe migra. Por tantu, ta eksistí un efekto dominó ku ta amplia instabilidatnan.

Nos tin e kaso, por ehemplo, di e ávaronan. Nan a hui di e sekura di 536 den Mongolia i a yega na a yega na ost di Europa. Einan, nan a invadí i a konkistá Panonia, un region enorme ku ta abarká e aktual Hungria, Serbia i Rumania.

Komo resultado, e lugareñonan a ser masakrá òf obligá na hui. Esnan derotá den un region, sin embargo, hopi be a kombertí den invasornan den otro. I, en bèrdat, esaki ta loke a pasa ku e longobardonan. Obligá na skapa di e Panonia invadí pa ávaronan, esakinan na nan turno a invadí Italia.

Asina, nan a choka ku e bizantinonan establesí einan. I ya ku e bizantinonan a ser debilitá pa hamber i su efektonan, manera hamber i enfermedatnan, no tabata difísil vense nan. Di e forma akí, e ola di migrashon i konfliktonan a yega kada be mas pueblo i mas region. I e instabilidat, por tantu, a ekstendé sistemátikamente.

E pió aña di tur tempu a dura mas di 12 luna

Dilanti tal esenario, e historiador i arkeólogo David Keys a desaroyá un tésis firme.

P'e, despues di tur kos, e impaktonan di aña 536 den e sosiedatnan frágil di e Edat Media Europa trempan tabata asina profundo i duradero ku, algun dékada mas lat, a fasilitá e ekspanshon di Islam enormemente.

Por ehemplo, e tribunan ku a originá e Imperio Otomano únikamente por a ekspandé su mes, segun Keys, pasobra e pueblonan invadí a ser debilitá pa siglonan di katástrofenan akumulá.

No enbano, título di e buki den kua e ta eksponé e tésis akí ta presisamente «Katástrofe: un investigashon tokante orígen di e mundu moderno».

E "pió aña di historia", en bèrdat, a sufri i generá katástrofenan asina intenso ku su efektonan ta keda durante siglonan. Komo resultado, e 536 d.C. a terminá dunando forma na kontinuidat di historia den práktikamente henter planeta.

Orashon tokante defuntu



Pader Bede Jarrett O.P. (Inglatera, 1881-1934)

Parse ku nos ta duna nan bèk na Bo, o Dios
ku a regalá nan promé na nos.
Ma, meskos ku Bo no a pèrdè nan ora Bo a regalá nan,
nos tampoko no a pèrdè nan ora nos a debolbé nan.
Bo no ta duna manera mundu sa duna, o Amante di alma.
Loke Bo duna, Bo no ta kita,
pasobra loke ta di Bo, ta di nos tambe, si nos ta di Bo.

Bida ta eterno
i amor ta inmortal,
morto ta solamente un horizonte
i un horizonte ta nada,
nada mas ku límite di nos bista.

Elevá nos, Yu di Dios fuerte, pa nos por mira mas leu;
Limpia nos wowo, pa nos por mira mas kla;
Hala nos mas serka Bo, pa nos por sinti nos
mas serka di nos sernan kerí ku ta serka Bo.
I miéntras Bo ta prepará un lugá pa nos,
prepará nos tambe pa e lugá felis ayá,
pa kaminda Abo ta, nos tambe lo ta, pa semper.

E kuater klasenan di pordon

Sin pordon tin doló, tin renkor, tin resentimentu i amargura.

1. Pordoná bo mes.

Tin situashonnan ku ta produsí un desilushon di nos mes.
Tin aktitutnan i hechonan kometé pa nos mes ku ta humiá nos, ta difamá nos i ta duna nos bèrgwensa.
E klase di fayonan akí ta rekerí un outo- pordon.
Sea liber awe di bo propio fayonan. Pordoná bo mes!
Ningun hende ta perfekto, e mesun esensia defektuoso inkliná na faya ta eksistí den tur ser humano.
Pordoná bo mes rekonosiendo b erornan ta un akto di humildat.
Pordoná bo mes lo laga bo depositá konfiansa den Dios pa risibí fortalesa i no bolbe na faya.

2. Pordoná otronan

Heridanan ta hasi doló i tin be hopi. Pero un persona a bisa: *"E mihó venganza ta pordon"* pasobra falta di pordon ta hasi bo katibu.
Bo ta lastimá bo mes ora bo no ta pordoná, miéntras e ofensor no ta ripará mes di bo sentimentunan.
Bo falta di pordon pa ku otronan ta mantené bo prezu i mará na e persona ei. Sea liber pordonando!
Esaki ta un mundu ku inhustisia, ku sernan humano ku tin boluntat liber.
Pero lo ta liber i felis esnan ku ta krusa e barera di pordon.
Esnan ku sa na pordoná i lubidá, ta poseé un virtut supremo.
Kualkier mediokre por ta violento, ta mata, abusá òf lastimá, pero no kualkier ta poseé e balor supremo di pordoná.
Esaki únikamente ta un rasgo di sernan sabí i inteligente.
Konfesá pordon ku bo lepnan, Hasié i lo bo ta liber pa semper!

3. Pordoná Dios

Si, asina manera bo ta lesa, pordoná Dios.
Esaki hopi be ta un aktitut inkonsiente.
Akaso Dios ta kiboká? No, en apsoluto.
Pero nos ta persibí pa nos orguyo i ignoransia ku Dios a faya ku nos den algun okashon.
Ta nos mente i persepshon spiritual ta demasiado pober i smal pa komprendé magnitut di algun kos.

4. Pordon di Dios

Ademas di nos faya entre nos mes, tambe hopi be nos ta faya ku Dios.
E ta kreador di tur kos i hues di universo.
I Dios, apesar di ta hues no ta komplasé su mes den huzga, sino den pordoná.
Dios ta amor, E no tin amor… E TA AMOR. Ta pesei su naturalesa ta pordoná fayonan di su yunan. No ta importá loke bo a hasi, Dios ta pordoná bo.
Kaminda tin berdadero arepentimentu, tin un pordon di Dios sigurá.
Algun ta puntra: Unda e Dios ku ami no ta mira ta?
Pero Dios ya a hasi su mes visibel den persona di Hesus, su Yu. Esun ku a bini pa pordoná.
Mishon di binida di Kristu na tera tabata esaki: Pordon.
El a bisa promé di muri: "Tata, pordoná nan, pasobra nan no sa loke nan ta hasi".
Ta un dicho masha grandi sa ku Dios ta pordoná nos ora nos ta pidié.
Dios ta kontestá ku pordon dilanti fayonan di humanidat.
El a manda su Yu p'asina ku nos sea pordoná i aseptá.
E solushon ta Hesus, e Yu di Dios, kende a muri riba e krus pa drama su sanger inosente.
I e sanger puru i inosente di Kristu ta esun ku ta brinda nos limpiesa di tur nos pikánan ora nos ta kere den djE.
Risibí awe pordon di Dios.

Dushi tempu bieu



Bapor Willemstad mará na waf. Banda di dje diferente barku di bela di Boneiru i barku di fruta venezolano.
(Kolekshon Herbert Cesilia)

NOS A TOPA



Nos a topa, mama di Shaika. Evy Thomas-González! Nos a kombersá kuné trai seru manera nan ta bisa, i el a kontami poko di pasado relashoná ku su trabou. "Mi a traha na BZV ku despues a bira ZVK. Momentu mi a yega 60 aña di bida, mi di; tin basta ku trahamentu. Lugá ki ora. Doktorá Bernabela a pidimi pa traha i mi a kontinuá aya algun aña i awor si ta tempu pa gosa poko di bida, ku mas trankilidat", Evy a bisa. Na final di nos kombersashon, mi a kuchi kuchi algu den su orea, pa niun hende no tende, i el a bisa e yu ku tabata huntu kuné tòg. Bon no tabata nada ferfelu. Sigur tabata un plaser pa nos a kòmbersá basta un ratu, selebrando fecha natal di un amiga (kolega)di trabou di Evy aya na Rincon.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

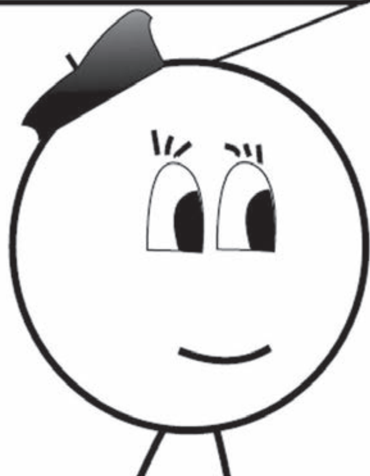
Djamars 10 novèmber

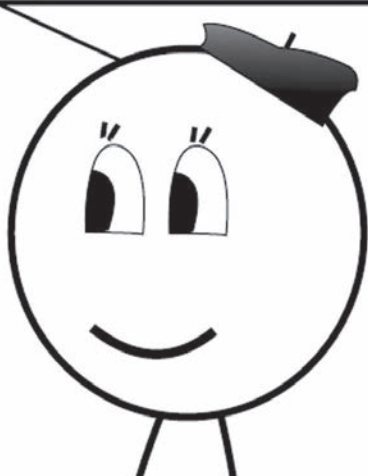
12:00 Herensia:
Atalin Frans-Mercera
13:00 Siman di Buki:
Tayer Ompi Tio
14:00 Herensia:
Hyacintho Bonifacio
Martinus - famia Kocks
15:00 BAPA:
Raja Daou
16:00 Herensia:
Edvin 'Bincho' Yrausquin
17:00 Aki Boneiru:
Creme de la Creme 'Romeo Heijer'
18:00 Herensia:
Ismael Soleano Parti 1
19:00 BAPA:
Veronica Geerman-Dijkhoff-
Rogelio Montero
20:00 Herensia:
Anthony Pieter Anthony Pieter
21:00 Aki Colombia:
Aldina i Rosa
22:00 Herensia:
Yocklang (Yocki) Ng
23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djamars
10 novèmber 2020



Ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 28°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft. Durante di áwaseru tin chèns pa ráfaga di 60 km/ora. Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia), ku lo disminuí djasabra mèrdia te 1.0-1.5 m (3-5 pia). Altura di ola válido pa laman grandi.

Liga40 a gana Liga50 Nos Ku Nos 11-1

KRALENDIJK--Djadumingu último 8 novèmber 2020, e tim di sòftbòl Liga 40 di Nos Ku Nos a gana Liga 50 di Nos Ku Nos ku skor di 11-1.

Djadumingu ei si Liga 50 Nos Ku Nos a haña serka su Liga 40.

Asosashon Nos Ku Nos di sòftbòl ta konsistí di dos tim di sòftbòl veterano di kua unu ta e Liga40, e otro Liga50.

Mirando ku sòftbòl ta ketu debí na e Pandemia di Covid-19, ratu ratu, ora ku por i ta pèrmití esaki, e dos timnan di e asosashon, ta hunga weganan di treinen kontra otro, esaki manera tabata e kaso tambe djadumingu último.

E dos timnan di e asosashon djadumingu último a hunga e partido di treinen mitar di diesun di mainta kontra otro na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido djadumingu último ta Aaron Martis.

Picher pèrdèdó di e partido ta John Booi.

E timnan no tabata kompleto i tabata falta algun di nan miembronan ku debí na otro kompromisonan, no por tabata presente pa e partido djadumingu último.

Empayer en hefe pa e partido aki tabata Papi Cicilia. Riba potrètnan e ekiponan di e liganan, tambe empayer Papi Cicilia i “manager”nan di e dos timnan ta saludá i deseá otro tur klase di éksito promé ku e partido den presensia di empayer Papi Cicilia.









Mester di mas fasilidat pa sòftbòl i beisbòl

KRALENDIJK--Mester di mas fasilidat pa praktiká e deporte di sòftbòl i tambe beisbòl.

Lokenan ku tin aktualmente ta den dekadensia formal. Sra. Marionela Josephia ku ta presidente di e tim di sòftbòl femenino ku ta New Angels, den entrevista ku nos redaktor deportivo Ibi Piar siman pasá, a hasi yamada na gobernantenan, den e kaso aki mandatarionan enkargá ku deporte, pa trata na krea mas fasilidat pa deporte, prinsipalmente e deporte di sòftbòl.

Trata na drecha lokenan ku tin na fasilidat ku ta den dekadensia formal. Si mira aktualmente e úniko fèlt ku te ku últimamente tabata unu pa hasi e deporte di sòftbòl ku ta Jossy Boekhoudt Ballpark, ku e fasilidat aki ta den dekadensia formal. E bòlpark aki no ta kos di mira awe, un bòlpark totalmente deskuidá. No tin kuido ni mantenshon di e bòlpark aki ku no solamente ta sirbi pa sòftbòl pero tambe pa beisbòl “little league”, di kua e fèlt o sea e bòlpark mes di “Little League”, tambe no ta den un situashon pa praktiká e deporte aki pa nos futuronan.

E bòlpark aki tambe ta unu ku mester di basta atenshon. Mayoria di nos fasilidatnan pa hasi deporte pa no bisa tur, no ta den un situashon pa hasi uso di esakinan. Tin bòlparknan fo’i na Rincon pasa Trai Montaña sigui bin Playa di kua ningun di nan no ta den un mihó situashon pa hasi e deporte di beisbòl o sòftbòl.

Tabata e intenshon di diputado di deporte pa kuminsá duna atenshon na e fasilidatnan di deporte kuminsando na Rincon bin ariba te yega Playa, pero nos no a tende nada mas di esakinan ni tampoko mira ningun moveshon pa drecha e fasilidatnan di deporte aki.

Tur ta para bai den dekadensia i kaba na nada.

Hopi di lamentá ya ku aktualmente kasi no tin ningun fasilidat pa hunga sòftbòl ni beisbòl ku ta den un situashon pa por praktiká e deportenan aki, tur ta den dekadensia.

Nos ta spera ku pronto lo por yega na e fondonan nesesario pa kuminsá drecha e fasilidatnan aki pa praktiká e deporte di beisbòl i sòftbòl ku ta den dekadensia.

Kon a para ku kurá di blòki Fèlt Elion Flores

KRALENDIJK--Un deportista veterano hopi atento i ku tin hopi atenshon pa Fèlt Elion Flores na Amboina, ta puntra kon a para ku e kurá di blòki ku a kuminsá traha rondo dje fèlt aki. E ta bisa ku parse manera kos ku e trabou a wanta, òf t'asina e ta kla? Nan no a fèrf esaki tampoko.

Tambe e ta trese dilanti i puntra kon a para ku e bòrchi ku nòmber di Elion Flores i tambe su potrèt ariba?

A bai ku esaki pa laga drecha i nunka mas e no a regresá su lugá.

Ku esaki ta un fèlt mas den situashon deplorabel, segun e deportista veterano prekupá pa e situashon di un fèlt ku nan ta hasi uso di dje tur djasabra, ta trese na publisidat ku preguntanan relashoná ku esakinan.

E la saka tambe algun potrèt di e situashon na Fèlt Elion Flores na Amboina i ta puntra diputado di deporte si ta asina e situashon ta keda? Riba potrètnan e situashon na Fèlt Elion Flores na Amboina.





Reunion FFB awe nochi ku timnan

KRALENDIJK--Manera ya nos a informabu siman pasá, awe nos ta djis rekordabu ku awe djamars 10 di novèmber 2020, lo tin reunion di FFB ku su timnan afiliá unda ku lo papia di kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla ku ta planiá pa kuminsá djárason 25 di novèmber 2020.

Durante e reunion aki FFB i dirigentenan di su timnan afiliá na e fede-rashon, lo papia ampliamente tokante e kampionato. Tur kos ta práktikamente kla pa e kampionato ranka sali, eski fo'i basta dia kaba, pendiente di "lus bèrdè" pa e kampionato ranka sali.

Ekiponan ta kla, rèfrinan ta kla i segun nan a duna di konosé, ku nan ta kla mas mihó ku nunka pa e kampionato. E kampionato lo kuminsá mas bien ku kalentamentu pa duna e ekiponan oportunidat di kalentá promé ku e parti kompetitivo, mirando ku nan tin basta dia sin hunga futbòl. Lo kuminsá den forma di kalentá i kana bai buska e parti kompetitivo.

Manera nos a informabu tambe, e kampionato lo bai ta sin públiko i via e sistema di "live streaming".

Tur esakinan si ta bon, ta kla kaba pendiente fecha pa kuminsá ku e kampionato.

Tur e 10 timnan afiliá na e federashon di futbòl di nos isla ta den e kampionato. Nos ke kuminsá na deseá e timnan tur klase di éksito ku e preparashonnan pa ku e kampionato, tambe ku e kampionato mes ku ta kuminsá den forma di kalentá dia 25 di e luna aki.

Éksito i tur kos bon pa e timnan den e kampionato, tambe na FFB ku ta e federashon organisadó di e kampionato.

Desaroyo den deporte di nos isla

KRALENDIJK--Si nos bisabu oyente ku tin desaroyo den deporte di nos isla, loke nos a trese na publisidat na diferente okashon últimamente, esaki sin duda ta un realidat.

Si nos mira rondo di nos, no tin duda ku tin desaroyo den diferente ramo di deporte di nos isla.

Si nos tuma nota tambe di e desaroyonan atministrativo tambe den representashonnan di nos isla den eksterior, anto no tin duda den esaki, esta ku tin desaroyonan tumando lugá den deporte di nos isla tantu aki na kas mes komo tambe den eksterior. No solamente esaki so, sino tambe ku na kas mes tambe, tin desaroyonan den deporte di nos isla. Tin kantidat di desaroyonan den e diferente ramonan di deporte no solamente aki na kas sino tambe den eksterior.

Nos tin hóbennan deportista ku ta haña oportunidat pa sigui nan karera den deporte den eksterior, di kua tin ku ya ta den eksterior i otronan preparando pa sali i sigui nan karera den eksterior.

Nos a komprondé tambe ku den fasilidat di deporte tambe tin mas proyektonan na kaminda di kua nos lo bini ku esaki pronto.

Keda pendiente pues, ya ku pronto nos lo amplia riba esakinan.

Tera Blanku vs Selibon djasabra

KRALENDIJK--Despues di a reorganisá e tim di futbòl veterano di Antriòl Pariba ku ta Tera Blanku fundá pa Eki Saragoza, e ekipo aki ku su direktiva nobo ku Relashonista Públiko bastante aktivo por sierto, ta sòru pa tur informashon yega prensa, serka nos sigur.

Esaki ta di aploudí i ta komo ehèmpel pa otro ekiponan ku ni maske nos pidi tin bia, informashonnan no ta yega serka nos ni pa promové nan weganan i tampoko publiká resultadonan.

Informashon ku nos a risibí di e ekipo di futbòl aki pa e siman aki, ta bisa ku djasabra awó 14 di novèmber 2020, Tera Blanku lo tin otro partido di treinen, e bia aki kontra e tim di Selibon ku ta nos kompania di limpiesa di nos isla.

E partido aki pa djasabra awó ta tuma lugá 7'or anochi na Fèlt Elion Flores na Amboina. Un invitashon na e fanatikada di futbòl veterano pa presensiá e partido aki i apoyá e ekiponan den e partido. Éksito na e ekiponan.

Mesanan a kuminsá bini bèk







E mesa i stulnan na Van den Tweel Supermarket, na unda por sinta kome, a kuminsá bini bèk, anke ainda no na e kantidat anterior. A sera e espasio aki algun siman pasá den kuadro di medidanan di Covid-19. Hopi hende a sinti nan falta. Manera Ènchi di Apeldam Grill. Pader Baak tambe semper a gusta desayuná na e sitio aki.